

GLOSAS

Las próximas elecciones y el Estatuto

Va a ser un hecho la celebración de elecciones para los Ayuntamientos en que hubo ediles por el artículo 29 de la Ley Electoral. En Navarra son, los ayuntamientos en que eso ocurrió y que, por tanto, ahora están regidos por comisiones gestoras, ciento cuarenta y ocho. Felicitémonos del cese de tales comisiones gestoras y del advenimiento, a los escanos concejiles de nuestros pueblos, de personas elegidas por los ciudadanos y ciudadanas de los mismos pueblos. Pero, en esta ocasión, como en casi todas las que en este mundo de tejas abajo se ofrecen, la dicha no es completa. Porque las elecciones se van a realizar sin que sea suspendida siquiera la excepcional Ley de defensa de la República con que se estrambotó, y no sabemos hasta cuando, la flamante Constitución ultrademocrática promulgada el nueve de Diciembre del desgraciado año de Gracia mil novecientos treinta y dos. Y, además, se consigna, como de pasada, en el artículo quinto del Decreto que acaba de publicarse, una cosa que no se habrá dicho en las informaciones de prensa, y que, a mi juicio tiene mayor gravedad todavía que la no suspensión de la susomenada ley defensiva y estrambótica. En las noticias precedentes a la inserción en la Gaceta de la disposición que como se afirmaba que respecto de estas elecciones las reclamaciones se tramitarían según en el Estatuto Municipal se lee, ante las Salas de lo Civil de las Audiencias territoriales. Lo cual estaría bien y sería plausible. Mas ahora resulta que el citado artículo quinto del Decreto sustrae al conocimiento del organismo judicial nada menos que las reclamaciones referentes a la validez o nulidad de las elecciones, las cuales "se tramitarán con arreglo a lo dispuesto en el Decreto del Ministerio de la Gobernación fecha 29 de Mayo de 1931". Lo cual, evacuada la cita, quiere decir que esas reclamaciones tan trascendentes las resolverá, en término de cinco días, como le parece bien, el señor Gobernador Civil con la sanción, en caso de que esta autoridad decreta la anulación de la elección, del Ministro de la Gobernación. Esto tiene una trascendencia enorme para países como este de Navarra en que son de esperar numerosos triunfos de candidatos derechistas o, al menos, no rendidamente gubernamental. En virtud de una protesta causada por cualquier concepto disgregado, puede quedar la elección en trance de ser anulada gubernamentalmente.

Ya nos lo explica "El Debate": porque el Gobierno entiende que por ser, Cataluña, región autónoma, es ella la que ha de determinar cuanto a esta ocasión se refiere. Y así es en virtud de haberse reconocido, en el artículo décimo del Estatuto Catalán, a la Generalidad la facultad de legislar sobre régimen local. Facultad que también tendríamos los navarros si hubiéramos logrado nuestro Estatuto Vasco. Y facultad que no tenemos, sino que expresamente se nos niega, en la Ley paccionada de 16 de Agosto de 1841, que atribuye al Estado, en sus artículos quinto y séptimo, la legislación sobre elecciones municipales y sobre todo lo que no se refiera a la administración de los fondos y bienes de los pueblos navarros. No obstante lo cual se dijo pérdida o estúpida, en la derecha y en la izquierda, que con el Estatuto íbamos a perder... Pérfida o estúpidamente he dicho. Y repito. Y a nadie excluyo de la aplicación de uno u otro de esos adverbios. Salvo, claro está, a las masas de suyo ignorantes. Pero a los que escribieron en los periódicos y actuaron en juntas y comités y dijeron que el Estatuto sería menos que lo que tenemos, a esos les acompañará siempre, siempre, siempre por pérfidos y mendaces o por estúpidos y necios, la execración o la conmiseración respectivamente, de quienes por encima de todo, de todo, de todo, aparte de Dios y de su Iglesia, levantamos a Navarra. El Estatuto nos daría — como se vé — el ejercicio de más facultades autonómicas. Además — ya se ve también — ahora, en Madrid, cuando se legisla se recuerda que hay una Región autónoma, Cataluña para no aplicarle el régimen común en aquello que está reservado a su Fuero. Nuestro régimen no se recuerda cuando se legisla en Madrid. Lo cual no apruebo ni justifico. Pero sí me explico. El régimen de Estatuto constitucionaliza la autonomía. Y la autonomía nuestra no está ahora, ni lo estuvo desde 1841, constitucionalizada. Es, pues, una evidente ventaja práctica el régimen de Estatuto.

Seguiré, por tanto, empedernidamente estatutista. Aprovecharé toda coyuntura para propugnar el Estatuto. Con advertencias, con alabanzas y con trallazos! Todo es necesario en este país nuestro que tiene todas las virtudes menos una: el sentido político. La falta de sentido político produjo la desmembración estatal de la raza en la Edad Media y explica la bifurcación de regímenes forales por nuestra propia culpa en 1841 y explicará, si Dios no lo remedia, el desahucio de este momento histórico de los Estatutos en que de modo tan eficiente pueden rectificarse errores seculares de los vascos.

Jesús ETAYO.

NOTA OFICIOSA

Ferrocarril de Estella a Marcella

En nuestro poder por mediación del Excelentísimo señor Gobernador la anuncio del Excelentísimo señor Ministro de Obras Públicas para recibir a la Comisión Gestora del ferrocarril se ha fijado el próximo martes para concurrir a la audiencia ministerial. Para concretar la forma definitiva de la Comisión fijando los términos en que han de presentarse al Ministro, se celebra pasado mañana, viernes, a las once de la mañana, una Asamblea en el Salón Consistorial de esta ciudad.

A esta Asamblea se ha convocado a todos los Ayuntamientos, fuerzas sociales, políticas, económicas, agrícolas, del trabajo y la producción de la zona.

Asimismo se ha invitado a las Comisiones Gestoras de las Diputaciones de Alava y Navarra, a las que se ha hecho saber la fecha concreta de la audiencia, con el fin de que estén sus representantes en Madrid en el día y hora señalados.

De igual modo se ha extendido dicha invitación a los dos Gobernadores civiles de ambas regiones y a sus diputados a Cortes.

Se celebrará una reunión previa en las oficinas de las Diputaciones del País Vasco, Arenal, 7, Madrid, el martes 4 de Abril a las diez y media de su mañana para audir seguidamente al Ministerio, a las 12 del mediodía.

La celeridad de la citación obedece a la necesidad de adaptarse a los días de que se disponen en Madrid, así como a la estancia en aquella capital de los cuatro Presidentes de las Gestoras de las cuatro Diputaciones del País Vasco.

Se ha hecho saber a las organizaciones políticas, sociales y económicas y a la prensa de Pamplona como central de Navarra, cuanto precede, de modo oficial, al objeto de que por tales organismos y entidades puedan orientarse a sus afiliados de la zona interesada, a fin de que los acuerdos que se adopten estén revestidos de la máxima autoridad.

La Junta Gestora no cree haber omitido a nadie en la cita. Pero si por la rapidez de los últimos acuerdos hubiera incurrido en omisión, hacer saber a cuantos tengan afecto e interés por el ferrocarril, que en la Asamblea que se celebre en Estella, será ese el derecho mejor garantizado, para llevar a la misma, orientaciones y alientos para tan grande obra.

Estella, 29 de Marzo de 1933.
La Junta Gestora.

CRONICAS DE "CERO"

No hay plan

La República está triste; el señor Le-roux lo ha dicho; bien sabe Dios que quisieramos poder rectificar la rotunda afirmación del jefe radical, pero por mucho que buscamos no encontramos en el panorama nacional motivos para dejar mal a don Alejandro; no creemos que pueda ser causa de regocijo ver que campe el atraco, que impere la pistola, que el capital se anula, que el trabajo se colapsa, que la delincuencia se desata y que por menos de un quítame allá esas pajas o esas ideas los ciudadanos en frenética epilepsia se matan como chinchas.

Hay mucha gente empeñada en que el perro rabie; el extremismo se acentúa cada vez más por ambas puntas de la cadena social; los de arriba encastillados en el pasado en el que se encontraban como el pez en el agua, no quieren ceder ni un tanto así (millonésima de milímetro): los de abajo envenenados por la intensa propaganda de su igualmente utópico y azaudor por la necesidad que es tan mala consejera, se agitan en espasmos amenazadores, entre tanto los de en medio que siempre hemos estado para poco, nos hallamos a dos dedos de entregarla definitivamente.

El ponerse la ley por monteta y campar por sus respetos está cada vez más en boga; cuando la indisciplina social y cada día se acata menos a la autoridad; se han olvidado en absoluto aquellas máximas que no por viejas dejarán de ser axiomáticas referentes a la potencia y vitalidad de los pueblos: "La seguridad de un pueblo — decía Jenotente — depende de la pronta obediencia de sus habitantes", y Séneca que no era mancebo, remacha el clavo afirmando "que la desobediencia de los pueblos es la ruina de las naciones"; claro que eso prueba que ya se cocían habas en aquella época; pero hoy es ya a calderadas como se condimentan esas alegóricas leguminosas.

Con esa perspectiva no hay manera de ponerse en plan de jerga; tiene razón el gran obstruccionista; no está la Magdalena para tafetanes ni el país para marcarse un schotis de puro contento.

"CERO"

Lea V. "La Voz de Navarra"



El chófer Francisco Angulo del Coso (X), al serle entregadas por el Presidente del Patronato Nacional de Turismo, las 3.000 pesetas por su honrado comportamiento, al entregar a sus dueños un maletín olvidado que contenía dos millones de pesetas en alhajas y dinero.

Larreko adichkideari

Asteginekin irakhurtu dut zure atzokidaztia zointan erraiten zinen nola norbaitek ohararazi zituen nik ibiltzen dutala laborari hitza nekazararen orde, bekatatu tsutsi baten hobendun izan banitz bezala.

Badakizu eskuararar doi-doiak abiatuak direnak (ez othoi uste zure oharazalea mintzo nizala) arras minbera direla eskuararen garbitasunarengatik. Eta horiek ez dutela ene eskuara aurrant uertzen, zera da: beste berriak izanik, oraino mendiz harandiko mintzoa gutiago uertzen ahal dute, eta hortakotz bethi oharak ari dire.

Bainan zer nahutu, halere ausartatzen niz ene luma haizu ibilaraztea, heien barkamenduarien, eskuararen amoduz.

Gure artean nekazari hitzak deus besterik ez du hau beizik erran nahi, erdararat itzulirik. Dificultador...

Baditoke laborari, guk ibiltzen duguna, latinezkoa denetz, ezen hala iduri du, bainan guk hitz hori utzirikioz bertze bat ibil ginezake, Lurgintzaria.

Labere, labere eta orhe-tik egina edo osatua dela diozu, eta hala iduri du, doi bat oidozitu ondoan. Bainan emazteki harek erran zielarik "gaur laboreak ditugu" ¿ez othe zuen erran nahi "gaur lanak ditugu"?

Eta ¿nola bertzalde, eratchiki, nola elgar-taratu labeko lanak lurgintzako lanekin?

Onhart ditzazu ene agur amultsuenak.

Manezauudi.

INTERESES DE NAVARRA

La carretera Izalzu-Uztárroz

Podemos adelantar a nuestros lectores que va por buen camino el que pronto Uztárroz anuncie la subasta para construir el trozo de carretera que le corresponde. Entre tanto Salazar hará el estudio de su demarcación. Quiere ésto decir que pronto será un hecho la construcción de esta carretera que empalmando con un recorrido relativamente corto y pintoresco a la vez que servirá para el fomento del turismo por esta zona y ali-

LA VOZ DEL PRELADO

Alocución Pastoral con motivo de las solemnidades de Semana Santa

Pater, dimitte illis; quia non sciunt quid faciunt.
San Lucas, XXIII, 34.

Venerables hermanos y amados hijos: Dos motivos nos mueven a todos en estos días a recoger nuestro espíritu y fijar nuestra atención en los grandes misterios de la Redención humana y en las trágicas escenas del Calvario: uno es la proximidad de las solemnidades de la Semana Santa, instituida por la Iglesia nuestra Madre para reavivar la memoria de aquellas escenas, únicas en la historia del mundo, y para excitarnos a la contemplación de aquellos misterios, a los que debe su salvación la humanidad de todos los siglos; el otro motivo es el XIX Centenario de esos mismos misterios y de esas mismas escenas, a cuya celebración ha invitado a los fieles todos nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI en el Año Santo, que por su mandato se abre en estos días, como de ello estáis todos advertidos.

Mas antes que ofrezca a vuestra adoración alguna de esas escenas de la Pasión de Nuestro Señor (cualquiera de ellas, porque todas son igualmente sublimes, igualmente provechosas y fecundas), os he de hacer una recomendación en nombre del Santo Padre y otra en mi propio nombre; pues quiere el Romano Pontífice que el próximo día 6 de Abril se celebre por todos los fieles cristianos la llamada HORA SANTA, y todos se unan a él en las oraciones propias de este piadoso ejercicio; los que puedan celebrarla en la Iglesia ante Jesús Sacramentado, haganlo así; los que no, celebrenla a solas en sus viviendas ante un Crucifijo o una sencilla Cruz. Y es nuestra recomendación que en todos los viernes de este Año Santo se recen el Via Crucis en todas las iglesias en que se halle canónicamente erigido; hágase a hora oportuna para que los fieles que quieran, puedan asistir cómodamente; y si no asisten fieles, hágalo el párroco solo o el sacerdote encargado de la iglesia. Sería de mucha edificación que todos los sacerdotes de una misma Iglesia lo hiciesen conjuntamente en todos los viernes de este Año Santo.

Y ahora, venerables hermanos y amados hijos, vamos al Calvario unos instantes.

Contemplemos a Cristo nuestro Señor que acaba de ser levantado en la cruz. Han recalcado él dos sentencias de muerte: la del Sanhedrin, depositario de las tradiciones de su pueblo, y la de Pilatos; representante del poder político más fuerte que existió sobre la tierra; ha sido abofeteado, escupido, repudiado por loco, brutalmente azotado, coronado de espinas, puesto a un vulgar asesino, arrastrado por las calles, despojado de sus vestiduras, clavado en la cruz; y cuando ésta es levantada en la cima del Calvario, y la muchedumbre, agita de venganza, satisfecha de su triunfo, rugie, silva o aplaude, el crucificado levanta sus ojos al cielo y mueve sus labios para hablar. ¿Qué dirá en ese primer instante de la plenitud de su derrota?

Noé, cuando se dió cuenta del escarnio que de él había hecho uno de sus hijos, le maldijo diciendo: "Maldito sea Canán, esclavo será de los esclavos de sus hermanos" (1); también los profetas Eliseo y Elias atrajeron el fuego del cielo y las maldiciones divinas sobre los que les buscaban para

matarlos o les insultaban (2); pero Cristo Jesús ha venido para enseñarnos una nueva ley; oigámosla: "Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen". He ahí la ley del amor; ora por los que le persiguen y excusa a los que le matan.

Con esta primera palabra de Cristo sobre la cruz se abre en el Calvario un río inmenso de amor que envolverá la tierra toda, sin detenerse en fronteras ni obstáculos de ningún género, porque el amor que ha superado las barreras de la persecución y de la muerte, tiene por trofeos a sus pies la ira, el odio y la venganza.

¡PADRE! Es el título que más agrada a Dios y el que más confianza infunde a los hombres, el que hace vibrar las fibras más íntimas del ser divino y del ser humano, el que invocando la relación más augusta que hay en los cielos y en la tierra, la relación de paternidad, mueve a la vez la más suave de todas las ternuras, la que inspira un hijo.

¡PERDÓNALOS! Que no es sólo cerrar los ojos u olvidar el mal recibido; es también acoger al agresor y abrazarle; es devolverle bien por mal, cambiar las ingratitudes por beneficios, el odio por el amor. Eso pide Cristo para sus perseguidores y sus asesinos, y en ellos para todos nosotros, para todos los pecadores del mundo, porque allí estamos todos representados: en la traición de Judas están todas nuestras traiciones, todas nuestras negociaciones en la negación de Pedro, todas nuestras falsías en la falsedad de Anás, todas nuestras injusticias en la injusticia de Pilatos, todas nuestras crueldades y sacrilegios en los sacrilegios y crueldades de sayones verdugos. Cuando la justicia humana perdona a un criminal, no hace más que indultarle de la pena, pero no le devuelve la consideración y estima de sus conciudadanos; mas el perdón de Dios que Cristo pide para sus perseguidores, convierte a los pecadores en santos.

¡PORQUE NO SABEN LO QUE HACEN! En esta disculpa, que el bondadoso corazón de Cristo Jesús alega ante el tribunal de su Eterno Padre, para atenuar la gravedad del pecado de sus perseguidores, hay un gran fondo de verdad que más tarde reconoció y publicó san Pablo cuando dijo: "No hubieran crucificado al Señor de la gloria, si le hubiesen conocido" (3), como nosotros no le crucificaríamos con nuestros pecados, si advirtiésemos a tiempo cuánta es la excel-situd del ofendido, cuánta es la miseria y baja del ofensor, cuánta es la maldicia de la ofensa, cuán grande es el abismo que con ella abrimos a nuestros pies. Pero lo que esta disculpa pone más de relieve, es la infinita caridad de nuestro Divino Maestro, que, como queriendo ocultar a los ojos del Eterno Padre la podredumbre y el número de los pecados de sus perseguidores y de nuestros propios pecados, extiende sobre ellos con esa disculpa el velo de la ignorancia; ¡NO SABEN LO QUE HACEN!; es el hermano mayor que para arrancar el perdón del padre, justamente irritado contra el menor, alega la inconsciencia, la irreflexión, la debilidad de los pocos años.

Obispo de Pamplona.

(Continuará)

- (1) Génesis, IX, 25.
- (2) IV Reg. I, 10-11, 24.
- (3) I ad Cor., II, 8.

Inauguración oficial de Solidaridad de Obreros Vascos de Estella

DIA 2 DE ABRIL DE 1933

El próximo domingo, día dos de abril se verificará la inauguración oficial de la Agrupación de Solidaridad de Obreros Vascos de Estella, que se constituyó en esta ciudad hace más de un año y cuyas actividades en pro de la reivindicación social de los obreros navarros son de todos conocidas.

Con este motivo se han organizado diversos actos que detallamos a continuación: Por la mañana, a las ocho, misa y comunión en la parroquia de San Pedro De La Rúa.

Acto seguido se bendicirá la bandera de la Agrupación y los nuevos locales que ocupan en la Calle Hermoso de Mendoza número 1.

A las diez en el Frontón, exhibición de zapatadanza en la que tomarán parte los grupos de Ezuzko-Etxea y el de Solidaridad de Iruña.

A las 11, en el salón de actos del Circolo Católico de Obreros

GRAN MITIN DE PROPAGANDA SOCIAL CRISTIANA

en el que tomarán parte los cultos y entusiastas propagandistas de la causa social cristiana:

- Don JOSE MARIA BENEGAS, Abogado.
- Don JOSE DE ARTECHE, empleado, de la Agrupación de San Sebastián.
- Don MIGUEL ESPARZA, Director de LA VOZ DE NAVARRA, de la Agrupación de Pamplona.
- Don JOSE DE ARIZTIMUNO, Sacerdote e insigne publicista conocido por el seudónimo "AITZOL".

virará la crisis de trabajo en esta comarca. Tal es la impresión que hemos sacado tras la visita de una comisión de salaricos y roncaleses (de Uztárroz) a la Diputación el día 24 último.

AYER EN EL GAYARRE

El concierto del Orfeón

Conforme al programa que ayer publicamos se celebró en el Teatro Gayarre, el interesantísimo concierto de nuestro Orfeón. Falto de elogios quedaríamos si hubiéramos de juzgar, una por una, todas las piezas que integraron con acabado acierto, la audición.

El público, numeroso y verdaderamente selecto, acogió la presencia en el escenario de la benemérita masa coral, con su eximio director a la cabeza señor Múgica, con una calurosa salva de aplausos, que vino a repetirse a la terminación de cada pieza ejecutada.

Aparte de la labor de conjunto, siempre meritoria, hemos de mencionar con verdadera complacencia algunas notas sobresalientes y simpáticas, entre ellas la actuación de la distinguida y bella señorita Rita o Aguinaga, soprano solista, que una vez más nos deleitó con su maravillosa voz y exquisito gusto musical en sus "scélos" de "Rosa de amor" de D'Harcourt y principalmente en el n.º 5 del "Requiem alemán" de Brahms. El público pamplonés, que ya conoce a la joven artista por sus anteriores actuaciones para los que insistentemente es solicitada, tributó a la señorita Aguinaga su rendida admiración con estruendosas ovaciones.

Otra nota, por su mérito, destacable, fué el recital de violín dado por la distinguida señora doña María del Rosario Aguirre de Arteaga acompañada al piano por la distinguida y notable profesora de la Academia Municipal señorita Avelina de Izco. La señora de Arteaga, destacada "amateur" corroboró el prestigio de que ya disfrutaba demostrando sus grandes dotes de ejecución y una perfecta comprensión con la música de Wieniawski, P. Martini Kreisler, Ambrosio etc.

Mitín de Solidaridad de Obreros Vascos en Sesma

El próximo domingo a las cuatro de la tarde tendrá lugar en Sesma un mitín de Solidaridad de Obreros Vascos.

El acto comenzará a las cuatro de la tarde.

Tomarán parte en el como oradores DON VALENTIN ERBURU DON MIGUEL ESPARZA y DON NESTOR ZUBELDIA Sabemos que existe verdadera expectación tanto en Sesma como en los pueblos comarcanos por este mitín.

Desde luego todos los obreros que sienten deseo de defender digna y seriamente sus intereses y derechos deben acudir a él.

Los débiles e inapetentes adquieren rápidamente fuerzas y apetito con el VINO ONA

Tanto la señora de Arteaga, como la señorita Avelina de Izco recibieron numerosas y cálidas ovaciones.

También fué muy destacada y aplaudida la actuación como solistas de don Mariano Arteaga en "Serenata de Murcia" de Schindler, y la de don Ramón Bengaray en "Voy a enamorar tu calle", de Irigaray. Y por último otra nota simpática y de valor fué la interpretación de "El Calancero", obra compuesta por el culto profesor de la Normal, señor Beobide. Esta canción de gran fuerza expresiva y de extraordinario gracejo fué repetida ante los insistentes aplausos del público, pidiendo la presencia del autor quien hubo de salir a recoger las ovaciones.

Don Remigio Múgica, siempre tan animoso y tan artista, sigue disciplinando con su tesón y acierto característicos nuestra masa coral que por tan excelentes elementos se halla integrada.

Propaganda Nacionalista

DIA 1	
IRUNGA En Ezuzko Etxea, a las ocho de la noche: Don Angel de Blanco Salvatierra	LIZARRA (Estella) En Ezuzko Etxea, a las diez de la noche: Don Fortunato de Aguirre
DIA 2	
SESMA A las once y media de la mañana: Don Francisco de López Garraza	ARBIZU A las tres y media de la tarde: Señorita Miren de Iruña Don Julio Ruiz de Oyaga
GAZOLAZ A las tres y media de la tarde: Srta. Julia Fernández de Zabaleta Don José María de Valencia	UNDIANO A las seis de la tarde: Una Emakume Don Enrique de Ayarra Don José de Aguerre
ADIOS A las tres y media de la tarde: Una Emakume Don Enrique de Ayarra Don José de Aguerre	VILLANUEVA DE ARAQUIL A las seis de la tarde: Srta. Miren de Iruña Don Julio Ruiz de Oyaga

MADRID
BARCELONA
PROVINCIA
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Maniobra de Galarza y una conminación de los opositoristas al Gobierno

Disminuye la circulación de billetes.-337 aniversario del Colegio de Abogados.-Tormenta de agua y granizo.

Madrid 30, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las siguientes:

Autorizando a la superiora de las Religiosas Oblatas del Santísimo Redentor en Pamplona, para celebrar con carácter benéfico una rifa en combinación con el sorteo de la lotería del once de diciembre.

Concediendo el retiro para Pamplona al sargento de la guardia civil de la comandancia de Navarra, Lucas Blanco Gallego.

Autorizando a la superiora de las Marianistas para vender un solar en Madrid valorado en doscientas cincuenta mil pesetas.

Autorizando al Ministro de la Guerra para adquirir por concurso material radioeléctrico.

Disponiendo pase a la primera reserva el general de división del cuerpo de carabineros don Eladio Soler.

Creando en el Ministerio de la Gobernación una secretaria técnica para estudiar y proponer la coordinación de servicios de los cuerpos de seguridad, vigilancia y guardia civil.

Designando la comisión que redactará el reglamento de la sección alimenticia de la Dirección General de Seguridad y del negocio de enlace entre la Dirección General de Sanidad y la de Ganadería.

Disponiendo quede en Santander en situación de disponible gubernativo, el teniente de la guardia civil, don Feliciano Ramirez, como comprendido en el artículo quinto del decreto de cinco de enero último.

Fijando las indemnizaciones a percibir por el personal de Telegrafos que trabaje de noche. A estos efectos se considerará trabajo nocturno el prestado desde las nueve de la noche a las seis de la madrugada.

Convocando oposiciones para cubrir quince plazas en el cuerpo de Estadística. Los opositores habrán de ser mayores de veintidós años. Los ejercicios comenzarán el 16 de octubre.

REPATRIACION DE DEPORTADOS
El ministro de la Gobernación ha dicho que ha dado las órdenes oportunas para que sean repatriados mañana los veinticuatro deportados que quedan aún en Villa Cisneros.

Ayer se dieron órdenes para el traslado a la prisión de Guadalupe del duque de Sevilla y del comandante Olague.

El primero no está procesado.

Ambos se encuentran en Prisiones Militares de Madrid.

VASCONAVARROS Y AGRARIOS

Por la mañana se reunieron las minorías parlamentarias vasconavarra y agraria, acordando la presentación de varias enmiendas a los artículos catorce y siguientes del proyecto de ley de congregaciones.

LOS RADICALES SOCIALISTAS

En reunión celebrada por la minoría parlamentaria radical socialista se acordó, visto que no se han presentado ni votos particulares ni enmiendas al proyecto de ley sobre responsabilidades del Presidente de la República, limitarse a votar el dictamen.

Los reunidos cambiaron impresiones acerca de la situación política.

Se acordó respecto a incompatibilidades que resuelva en definitiva el comité ejecutivo en su reunión de la semana próxima.

LA COLEGIACION DE LOS ABOGADOS

Una comisión del Sindicato de Abogados ha visitado al Ministro de Justicia para pedirle se establezca la colegiación voluntaria de los abogados.

VANDERVELDE A TOLEDO

Mañana irá a Toledo el ex ministro belga M. Vandervelde acompañado por el Ministro de Instrucción. Visitarán los monumentos principales, almorzarán en el cigarral del doctor Maresión y regresarán por la noche.

LA CUESTION DEL PAPEL PARA LA PRENSA

Se ha dicho que el Ministro de Agricultura tiene el propósito de llevar al Consejo de mañana un decreto estableciendo contingentes y normas para la importación del papel a España.

A la vez se ha recibido una información de Barcelona, procedente de la Federación de Empresas Periodísticas, protestando de que se pretenda adoptar semejante medida.

El señor Pich y Pon, presidente de la Federación de referencia, dice que no puede creer que sea cierto este propósito del ministro.

Establecer los contingentes equivaldría a entregar los periódicos en poder de la Pa-pelera.

La posición que debe adoptar el Gobierno es, por el contrario, la de defender a los periódicos en vez de defender a la Pa-pelera.

Annuncia el señor Pich y Pon que, de ocurrir tal cosa, las Empresas están dispuestas a adoptar medidas energéticas, incluso a la suspensión.

EL "ELCANO" EN MEXICO

El Embajador de España en Méjico ha comunicado al Ministerio de Estado que se ha dispensado un gran recibimiento en aque-la capital a los guardias marinas del buque escuela, surto en Veracruz, "Juan Sebastián Elcano", los cuales desfilarán mañana ante el presidente de la República.

GRAN TORMENTA

Alrededor de las cuatro de la tarde ha descargado una imponente tormenta de agua y granizo sobre Madrid.

Se inundó la estación del Metro de Noviciado, teniendo que suspenderse el servicio.

En los barrios bajos se registraron numerosas inundaciones. Hubo necesidad de frecuentes intervenciones de los bomberos, pero no ocurrieron desgracias personales.

En la calle de Segovia estuvo a punto de descarrillar un tranvía.

LIBRO RECOGIDO

La Policía ha recogido toda la edición del libro titulado "El hundimiento del "Blas de Lezo", que llevaba un prólogo del señor Rey Mora.

El señor Rey Mora ha sido llamado a prestar declaración.

Se propone formular una interpelación en el Congreso sobre el particular.

EN AGRICULTURA

Por la mañana recibió el Ministro de Agricultura a una comisión de las Gestoras de las Diputaciones de las cuatro provincias vascas, el embajador de España en Bruselas, al diputado Botella Asensu y a una comisión de Rioja que le interesó la vigencia del Estatuto del Vino en toda España, particularmente en cuanto hace relación a la exención de impuestos.

LA CIRCULACION FIDUCIARIA

El gobernador del Banco de España ha manifestado que por primera vez desde el advenimiento de la República, se ha registrado en la circulación de billetes una cifra inferior a la del último balance semanal anterior al doce de abril de 1931. Este arrojó una circulación de 4.744 millones de pesetas, y el de la semana pasada arroja 4.741 millones.

LA MUJER EN LOS AYUNTAMIENTOS

Ha celebrado asamblea la Agrupación Socialista de Madrid, examinando una proposición de la señora Huel, la cual pide que en las elecciones municipales se conceda la tercera parte de los puestos a las mujeres.

La proposición fué rechazada por creer la Agrupación que no ha llegado el momento oportuno para tomar esa medida.

LA REFORMA UNIVERSITARIA

A un periodista ha dicho el Ministro de Instrucción que habiendo sido acogida con extrema benevolencia por el profesorado el proyecto de reforma universitaria, le ha sorprendido la protesta de los alumnos de las Escuelas de Comercio, pues no es razón bastante el que en los nuevos planes de estudios universitarios se dé mayor importancia que hasta ahora a los estudios económicos, realmente esencialísimos.

También ha manifestado el señor de los Ríos que se ocupa con cariño en el proyecto referente a protección al teatro español.

EL VUELO DE REIN LORING

Se han tenido noticias de que el aviador español Rein Loring sigue detenido en Lakhon por el mal tiempo.

DE POLITICA INTERNACIONAL

Tratando "Heraldo de Madrid" de la situación internacional llama la atención de todos los republicanos sobre la partida que actualmente se está jugando en Europa.

FIESTAS PARA EL 14 DE ABRIL

La minoría de izquierdas parlamentarias se ha dirigido a todos los partidos y juventudes republicanas proponiéndoles la organización de grandes fiestas para el catorce de abril en Madrid, ya que el Gobierno ha desistido de hacerlo por coincidir dicho día con el Viernes Santo.

CONVOCATORIA DESMENTIDA

Maura ha desmentido que convocara él la reunión de minorías de oposición ayer celebrada, añadiendo que quien la convocó fué el señor Martínez Barrios.

EL ASUNTO MARCH

El vocal de la Comisión de Responsabilidades, señor Villanueva, se propone plantear la cuestión de un asesor jurídico que ha intervenido en la labor de la Comisión sin que haya sido nombrado por nadie, o al menos se le ha nombrado sin decirlo.

Se da el caso de que el escrito de acusación del señor March está redactado por un señor que nadie sabe quién ha pedido nombrarlo ni se sabe que tenga nombramiento alguno.

El defensor del señor March ha afirmado en una nota que el asesor jurídico de la comisión de responsabilidades ha quebrantado el secreto del sumario en sus manifestaciones a la Prensa.

LA EXPORTACION NARANJERA A INGLATERRA

Una comisión de diputados levantinos ha vuelto a hablar al Ministro de Agricultura respecto a las dificultades con que se tropieza para importar naranjas españolas en Inglaterra. Parece que todavía no ha recibido contestación el Gobierno imperial británico a la consulta que hizo a los Dominios.

LERROUX NO ES ANTIGUBERNAMENTAL

Esta tarde se vieron desanimados los pasillos del Congreso.

El señor Lerroux estuvo un rato charlando con algunos diputados y periodistas.

Resaltó el triunfo de los elementos moderados en la elección de jueces y fiscales municipales en algunos pueblos andaluces.

Como se le hablará del bloque antigubernamental dijo que él es gubernamental, y que por tanto no podía pertenecer al mismo. Si se tratara de un bloque opositorista ya sería otra cosa; entonces el comité ejecutivo del partido dispondría.

Reafirmó su creencia de que no terminará junio sin que ocupe el Poder.

DILATACION DE LAS LEYES COMPLEMENTARIAS

En los pasillos de la Cámara dijo a los periodistas Galarza que había una noticia interesante en relación con la reunión celebrada esta mañana por la minoría radical socialista.

Interrogado por los reporteros López Golcochea y Moreno Galvache dijeron que en la reunión celebrada a la mañana por su minoría se había acordado el nombramiento de ponencias que concretarán la doctrina que se estima debe encarnar en breve en la legislación. Las propuestas se elevarán al comité ejecutivo del partido, y si las aprueba la minoría las presentará a la Cámara en forma de proposiciones de leyes.

Después habló del asunto Galarza, y dijo que las ponencias designadas se refieren a reforma agraria, protección a los obreros, reorganización de los servicios de orden público de la Administración de Justicia para imprimir la máxima rapidez a los procedimientos y estatuto de funcionarios.

El señor Besteiro abre la sesión a las cuatro y diez.

En el banco azul están los ministros de Justicia y Estado.

Escafos y tribunas se ven muy poco concurridos.

Se aplaza la aprobación del acta.

Se reanuda la discusión del proyecto de congregaciones.

Aranz retira un voto particular al artículo catorce.

Aizpín defiende una enmienda que firma con Horn, pidiendo que el Estado no pueda disponer de los bienes adscritos al culto católico salvo que éste resulte imposible en la práctica.

Gomáriz se opone por la comisión.

Cuando lleva un largo rato hablando el señor Besteiro le concede la palabra, oyéndose pocas risas.

—¿Qué opina de esto el ministro?— pregunta Altabás.

Besteiro: —Lo mismo que yo. Su señoría no tiene fortuna para las interrupciones.

En votación nominal se rechaza la enmienda de Aizpín.

Sin variación es aprobado el artículo catorce por 125 votos contra 24.

Se suspende este debate.

Se pone a debate el dictamen sobre el proyecto de ley para hacer efectivas las responsabilidades criminales del Presidente de la República, al que no se han presentado ni votos particulares ni enmiendas.

Sin discusión queda aprobado el proyecto.

En votación secreta por papeletas se procede a designar la comisión encargada de dictaminar los suplicatorios últimamente pedidos.

Se reanuda el debate provocado por la interpelación de Alvarez Mendizábal sobre política agraria.

Balbotín dice que la reforma agraria es conservadora.

Encuentra a don Marcelino Domingo bueno para el cielo y los altares, pero no para la reforma agraria.

Ataca las disposiciones sobre cultivo intensivo.

Pide se entregue la tierra a los campesinos, como hizo la revolución francesa. Bien puede pasarse porque se excluya la guillotina, pero no aquellas medidas salvadoras.

Esterlich anuncia una interpelación sobre el corcho.

Combate a la Esquerra, a la que acusa de realizar propagandas disolventes.

Menéndez Suárez juzga indispensable la

exposición de la marcha del Parlamento y la situación del Gobierno, divorciado de la opinión, pero se desechó la idea por entenderse que cuanto respecto a tal punto tenga que decir unos diputados deben decirlo en las Cortes.

Martínez Barrios interpelará en el Congreso al Gobierno acerca de sus relaciones con las minorías, y se conminará al Gobierno para que con toda rapidez procure la aprobación de leyes que son preceptivas con arreglo a la Constitución, como la de congregaciones y la del tribunal de Garantías, sin interponer otros proyectos en el orden del día de la Cámara. A este fin no habrá vacaciones parlamentarias y se llegará a la sesión permanente para elaborar tales leyes. A estos efectos el Gobierno podrá contar con la decidida colaboración de las oposiciones. De no ser así las minorías harán obstrucción total a la obra del Gobierno y se adoptarán otras medidas que determinarán cambio en la situación política y terminación de la vida de estas Cortes Constituyentes.

En la reunión se expusieron otros criterios más violentos, pero se desecharon por una nimiedad.

FIESTA EN EL COLEGIO DE ABOGADOS

En conmemoración del 337 aniversario de su fundación se ha celebrado una velada en el Colegio de Abogados.

Presidió el decano del Colegio, don Melquíades Alvarez.

El decano del Colegio de Zamora, pronunció un discurso tratando de la vida del abogado rural en los aspectos moral, social y económico.

Salazar Alonso se ocupó del abogado en lo social y criminal, mostrándose esperanzado en que los letrados sabrán defender la Justicia, hoy en trance de naufragar. Defendió la colegiación obligatoria.

El decano del Colegio de Albacete resaltó, como sobre todos los atropellos de la libertad surge el Derecho al discurrir acerca del abogado en la aplicación del Derecho Privado.

Golcochea se ocupó del abogado en la Administración pública, defendiendo a la profesión de abogado de los ataques que le han dirigido por la literatura.

Don Melquíades Alvarez resumió los discursos.

¿QUE PASA EN CADIZ?

A las nueve y media de la noche el centinela de la cárcel de Cádiz ha observado que un grupo de seis o siete individuos se le venían acercando sigilosamente. Al disparar el centinela, los del grupo contestaron con varios disparos de pistola. Acudió inmediatamente la guardia deteniendo a dos de los maleantes, que resultaron ser unos sujetos que días antes habían salido de presidio.

También hubo disparos y tiroteo en otros cinco o seis puntos de la ciudad. Una de las víctimas resultó ser Miguel Delgado, chofer, que por casualidad pasaba con su auto por uno de los lugares en que había refrigerio. Conducido a la Casa de Socorro más próxima se vió que tenía la pierna izquierda atravesada de un balazo.

Se desconoce hasta la fecha el móvil de estos sucesos.

Salazar Alonso se ocupó del abogado en lo social y criminal, mostrándose esperanzado en que los letrados sabrán defender la Justicia, hoy en trance de naufragar. Defendió la colegiación obligatoria.

El decano del Colegio de Albacete resaltó, como sobre todos los atropellos de la libertad surge el Derecho al discurrir acerca del abogado en la aplicación del Derecho Privado.

Golcochea se ocupó del abogado en la Administración pública, defendiendo a la profesión de abogado de los ataques que le han dirigido por la literatura.

Don Melquíades Alvarez resumió los discursos.

¿QUE PASA EN CADIZ?

A las nueve y media de la noche el centinela de la cárcel de Cádiz ha observado que un grupo de seis o siete individuos se le venían acercando sigilosamente. Al disparar el centinela, los del grupo contestaron con varios disparos de pistola. Acudió inmediatamente la guardia deteniendo a dos de los maleantes, que resultaron ser unos sujetos que días antes habían salido de presidio.

También hubo disparos y tiroteo en otros cinco o seis puntos de la ciudad. Una de las víctimas resultó ser Miguel Delgado, chofer, que por casualidad pasaba con su auto por uno de los lugares en que había refrigerio. Conducido a la Casa de Socorro más próxima se vió que tenía la pierna izquierda atravesada de un balazo.

Se desconoce hasta la fecha el móvil de estos sucesos.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Huelga general minera en Linares

Entierro de Morano.-Muere el segundo de Maciá en Prat de Molló

HUELGA MINERA

Linares.—A las once de la noche se ha declarado la huelga general minera.

El paro afecta a mil obreros.

Motiva el conflicto la negativa de la empresa a establecer el turno de cinco días para beneficiar a doscientos parados.

La huelga se ha declarado sin plazo y es pacífica.

NO COMEN Y ENFERMAN

Algeciras.—Han enfermado los reclusos en esta prisión que hace unos días declararon la huelga del hambre.

HUELGA DE PANADEROS EN CORDOBA

Córdoba.—De madrugada dejaron de entrar al trabajo los panaderos.

Los hornos han funcionado servicios por los dueños y familiares.

Ha sido clausurado el sindicato de panaderos.

El gobernador ha facilitado una nota declarando la huelga ilegal por no querer los obreros discutir las bases de trabajo.

Se han practicado diez y nueve detenciones.

MUERTE DE UN AMIGO DE MACIA

Barcelona.—En Tarrasa ha fallecido Manuel Manonella, que formó la partida que mandada por Maciá se alzó en Prat de Molló.

REUNION DE ESQUERRISTAS

Barcelona.—En la Generalidad se reunió el señor Maciá con Pi y Suñer, Gassol, Companys, Aiguadé y otras personalidades de la Esquerra, cambiando impresiones sobre las elecciones municipales y las fiestas que habrán de celebrarse el 14 de abril.

ENTIERRO DE MORANO

Barcelona.—Se ha verificado el entierro del cadáver del actor Francisco Morano.

Presidieron con las autoridades los hijos del finado.

Se recibieron numerosas coronas.

La concurrencia fué extraordinaria, constituyendo el funeral acto una gran manifestación de duelo.

SIBARITISMO CARCELARIO

Barcelona.—Se ha descubierto en la cárcel el funcionamiento de un comité encargado de presentar al director del establecimiento una serie de bases pidiendo la sustitución de las banquetas de las celdas por sillones, aparatos móviles para la luz eléctrica, inclusión en la biblioteca de obras para todos los gustos, instalación de receptores radiofónicos de galena, etc. Entre los miembros del comité se contaba Casanellas.

FIESTAS HISPANO-LUSITANAS EN VIGO

Vigo.—Con motivo de la semana hispano-portuguesa los submarinos de la escuadra española han realizado prácticas en el puerto. Se sumergieron por bastante rato llevando a bordo a distinguidas señoras, incluso a Miss España.

En el stadium de Balaidos se celebró una fiesta deportiva amenizada por la banda de la Guardia Republicana de Lisboa. Asistió mucho público. Desfilaron cerca de cuatrocientos atletas de ambos sexos, contándose entre las nadadoras la señorita Docet, Miss España.

En el descanso se soltaron numerosos globos grotescos.

En la prueba de cross country venció el equipo portugués, consiguiendo miembros suyos los cuatro primeros puestos de la clasificación.

MAESTRO AGREDIDO POR UNOS CAMPESINOS

Cáceres.—En el Gordo se amotinaron trescientos vecinos, agrediendo y dejando herido de gravedad al maestro, don Andrés Bermejo.

Al parecer se debe el hecho a que el ingeniero de la reforma agraria dispuso que la labra de la dehesa La Marusa fuera hecha por los vecinos de Bercoalejo, atribuyendo tal determinación los vecinos de El Gordo a sugestión del señor Bermejo.

ALFREZ CONDENADO

Sevilla.—El Consejo de guerra ante el que se vió la causa seguida contra el alférez Rodolfo Robles por haber disparado contra el comandante don Felipe Acedo, ha condenado al procesado a seis años de prisión militar.

El defensor se propone recurrir ante el Supremo.

CONVALESCIENTES y Anclanos débiles adquieren rápidamente fuerzas con el VINO ONA

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E INEXTINGIDA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista... 2'50 por 100
Imposiciones anuales... 4'25 " "
Imposiciones semestrales... 3'75 " "
Cuentas corrientes a la vista... 2'50 " "

Seguros sociales.—PENSIÓNES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriaba, Atalayo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Salazar Alonso se ocupó del abogado en lo social y criminal, mostrándose esperanzado en que los letrados sabrán defender la Justicia, hoy en trance de naufragar. Defendió la colegiación obligatoria.

El decano del Colegio de Albacete resaltó, como sobre todos los atropellos de la libertad surge el Derecho al discurrir acerca del abogado en la aplicación del Derecho Privado.

Golcochea se ocupó del abogado en la Administración pública, defendiendo a la profesión de abogado de los ataques que le han dirigido por la literatura.

Don Melquíades Alvarez resumió los discursos.

¿QUE PASA EN CADIZ?

A las nueve y media de la noche el centinela de la cárcel de Cádiz ha observado que un grupo de seis o siete individuos se le venían acercando sigilosamente. Al disparar el centinela, los del grupo contestaron con varios disparos de pistola. Acudió inmediatamente la guardia deteniendo a dos de los maleantes, que resultaron ser unos sujetos que días antes habían salido de presidio.

También hubo disparos y tiroteo en otros cinco o seis puntos de la ciudad. Una de las víctimas resultó ser Miguel Delgado, chofer, que por casualidad pasaba con su auto por uno de los lugares en que había refrigerio. Conducido a la Casa de Socorro más próxima se vió que tenía la pierna izquierda atravesada de un balazo.

Se desconoce hasta la fecha el móvil de estos sucesos.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Huelga general minera en Linares

Entierro de Morano.-Muere el segundo de Maciá en Prat de Molló

HUELGA MINERA

Linares.—A las once de la noche se ha declarado la huelga general minera.

El paro afecta a mil obreros.

Motiva el conflicto la negativa de la empresa a establecer el turno de cinco días para beneficiar a doscientos parados.

La huelga se ha declarado sin plazo y es pacífica.

NO COMEN Y ENFERMAN

Algeciras.—Han enfermado los reclusos en esta prisión que hace unos días declararon la huelga del hambre.

HUELGA DE PANADEROS EN CORDOBA

Córdoba.—De madrugada dejaron de entrar al trabajo los panaderos.

Los hornos han funcionado servicios por los dueños y familiares.

Ha sido clausurado el sindicato de panaderos.

El gobernador ha facilitado una nota declarando la huelga ilegal por no querer los obreros discutir las bases de trabajo.

Se han practicado diez y nueve detenciones.

MUERTE DE UN AMIGO DE MACIA

Barcelona.—En Tarrasa ha fallecido Manuel Manonella, que formó la partida que mandada por Maciá se alzó en Prat de Moll

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

Table with 3 columns: Name of bank/institution, and two columns of numerical values representing exchange rates.

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with 3 columns: Name of stock/asset, and two columns of numerical values representing prices.

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

Table with 3 columns: Name of currency, and two columns of numerical values representing exchange rates.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Telefonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Advertisement for Krissola hair cream, featuring an illustration of a man and a woman.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

LA FLOTA DE GUERRA NORTEAMERICANA REALIZA MANIOBRAS EN EL PACIFICO

Los comunistas europeos están organizando un Congreso contra Hitler y Mussolini.

Más noticias sobre la muerte de Mayer director de la fábrica Proequet.-Roosevelt quiere evitar la especulación.-Se estudiará el monopolio de petróleos en Francia.-Llega a Bruselas el Vice-Presidente de la Argentina.-Son falsas las noticias relativas a la entrega a Alemania de las colonias portuguesas.

LAS FLOTAS DE GUERRA DE LOS ESTADOS UNIDOS REALIZAN EJERCICIOS SECRETOS

San Pedro (California). — Las fuerzas reunidas de las flotas del Pacífico y del Atlántico de la Marina americana han ejecutado ejercicios secretos de tiro a 75 millas a lo largo de la costa de California, bajo el mando del almirante Richard Leigh, jefe de la flota de los Estados Unidos.

Más de 200 navíos de guerra y 250 hidroaviones han simulado una batalla contra un enemigo imaginario representado por flotadores. Los resultados de los tiros eran revisados por aparatos especiales.

El punto culminante de los ejercicios consistió en una maniobra de contramaracha ejecutada en plana batalla por una escuadra de 10 "superdreadnoughts" mientras toda la artillería continuaba el fuego.

Todos los navíos de comercio habían recibido órdenes para separarse de la zona peligrosa.

MANIFESTACIONES DE HITLER

Berlín. — El canciller Hitler, durante la reunión del Gabinete, ha declarado que el partido hitleriano se ve en la necesidad de organizar medidas de defensa.

El canciller ha manifestado que se opondrá a que se cometan abusos contra los judíos.

Pero —añadió— es preciso que el judaísmo reconozca que una guerra judía contra Alemania a quien más perjudicará es al judaísmo alemán.

Termina diciendo que las noticias llegadas del Extranjero demuestran que se está siguiendo una campaña de odios contra Alemania.

MAS DE 1.300 MARXISTAS PUESTOS EN LIBERTAD

Brunswick. — Han sido puestos en libertad unos 1.300 marxistas miembros del "Stahleheim", que habían sido encarcelados con motivo de los sucesos del lunes.

Sólo quedan unos 100 detenidos.

UN CONGRESO COMUNISTA CONTRA HITLER Y MUSSOLINI

Copenhague. — El periódico "Dagens Nyheder" anuncia que un Comité del partido comunista que comprende representantes ingleses, italianos, franceses, alemanes, checoslovacos, holandeses y suecos ha celebrado una reunión acordando la celebración del Congreso comunista contra Hitler y Mussolini.

Este no se celebrará en Copenhague, como se había dicho, sino en Praga, los días 16 y 17 de abril.

UN NUEVO ACTO DE SABOTAJE

Moscú. — Según el periódico "Izvestia", técnicos americanos, alemanes e italianos han sido descubiertos en un acto de sabotaje.

El nuevo complot ha sido descubierto en Gorki (antigua ciudad de Nijni Novgorod), en una Empresa de la industria pesada.

LA MUERTE MISTERIOSA DEL SEÑOR MAYER

París. — Han comenzado las diligencias policíacas para esclarecer la misteriosa muerte del director de la fábrica Breguet, don Mauricio Daniel Mayer.

Las primeras diligencias no han podido determinar aún si se trata de un asesinato o de un suicidio, pero todos los indicios conducen a pensar que se trata de esto último.

Nada se ha encontrado que conduzca a concebir sospechas en el despacho del señor Mayer. El señor Mayer era casado y padre de cinco hijos. Llevaba una vida tranquila de familia.

Su situación económica era muy desahogada. No se sabe que tuviera ningún enemigo.

Se sabe que a primera persona que entró en el despacho del director de la fábrica fue el ingeniero señor Sciana, que trabajaba en un departamento contiguo.

Este ha dicho que hacía el mediodía simplemente.

LA PROTECCION A LOS FUGITIVOS ALEMANES

París. — El señor Malingre, diputado, ha presentado una petición de interpelación al ministro del Interior sobre las medidas que piensa adoptar para atender a los refugiados alemanes que huyen del nuevo régimen.

EL CONSEJO DE MINISTROS Y EL PROYECTO DE MUSSOLINI

París. — El Consejo de ministros ha aprobado la posición adoptada con relación al proyecto del señor Mussolini por los señores Daladier y Boncour, quienes, acogiendo las posibilidades de paz que contiene el plan, se reservan, antes de pronunciarse definitivamente, examinarlo con detenimiento.

AL HIMALAYA.—LOS INGLESES EFECTUARAN LA PRUEBA EN ESTA SEMANA

Londres. — La famosa expedición aérea británica al monte Everest ha llegado ya al campamento de su base en Furnea, en la planicie de Bihar. Esta semana se efectuarán las últimas pruebas de los aparatos que han de volar sobre el Everest. Si el

LA PROTECCION A LOS FUGITIVOS ALEMANES

Pero el caso ofrece particularidades especiales, porque para volar sobre el Everest es preciso un recorrido de ida y vuelta de 160 millas sobre un país enormemente alto y peligroso. El margen de "espacio de aire" es pequeño, y sería funesto para cualquier aparato el verse obligado a aterrizar cerca de sus enormes escarpaduras heladas del Everest. La expedición no desconoce, como es natural, los riesgos que el intento lleva aparejado; pero, si le acompaña el éxito, podrá ver el Himalaya como nadie jamás lo viera antes. No existe en el mundo quien haya visto de cerca el rostro que el Everest muestra por el Sur, pues las anteriores expediciones terrestres han escalado la montaña por el Norte, que es la única parte accesible por tierra.

ROOSEVELT QUIERE EVITAR LA ESPECULACION

Washington. — El Presidente Roosevelt ha decidido presentar a la aprobación del Congreso un proyecto de ley instituyendo un control sobre las emisiones en Bolsa, de manera a hacer imposible el retorno de la especulación, principal factor de los que determinaron la crisis económica en los Estados Unidos.

CONTRA LOS BANCOS

Londres. — El corresponsal de la Agencia Reuter en Washington dice saber que el Presidente Roosevelt someterá en breve al Congreso un proyecto de ley en virtud del cual todos los anuncios de emisiones de valores habrán de contener informes detallados sobre esos títulos.

EL EMBAJADOR DE MEXICO

Washington. — Se confirma que se han celebrado en México manifestaciones y reuniones de protesta contra el nombramiento del señor Daniels para el cargo de embajador de los Estados Unidos en México.

ESTUDIAN EL MONOPOLIO DEL PETROLEO EN FRANCIA

París. — Un comunicado del ministerio de Hacienda expone que la actual legislación cubre 2.790 millones de déficit. Se calcula que el déficit subsistente en el presupuesto de 1933 alcanzará 5.200 millones. El cálculo del presupuesto comprende 3.500 millones, trasladados precedentemente a la Caja de Pensiones y créditos que figuraban en el primer plan de utillaje nacional.

Teniendo en cuenta los esfuerzos realizados por el país desde hace diez meses, el Gobierno se contentará para el ejercicio de 1933 con un nuevo esfuerzo de 1.630 millones, de los cuales 700 millones de economía obtenidos mediante una revisión de las pensiones de guerra, un reajuste de pensiones, un ligero aumento sobre los derechos del

Advertisement for 'Alaron' cleaning product, featuring an illustration of a clock and a person cleaning.

cosa y la española, solicitaron que el anteproyecto fuera examinado y ultimado inmediatamente, a lo que se opusieron los delegados de Italia y Alemania, alegando que mientras no fueran resueltas ciertas cuestiones de principio, como, por ejemplo, la de las categorías, no podrá hacerse nada.

Se acordó constituir un Comité de técnicos encargado de estudiar el problema de las categorías, que se reunirá el 25 de abril.

Por seis votos contra dos se acordó no suspender las tareas del Comité, aunque no sería extraño que se suspendieran el próximo sábado.

tiempo lo permite, los aviadores llegarán en un vuelo de ochenta minutos a la cumbre de la montaña más alta del mundo.

La ascensión al Everest ha sido intentada varias veces por expediciones a pie. Aun queda una que a estas horas se halla en Darjeeling, y que proyecta poder efectuar la última etapa a mediados de mayo. Pero antes no había pensado nadie en llegar al Everest en aeroplano, cosa que, en teoría, parece muy posible; porque el Everest tiene 29.002 pies de altura y el record mundial de altura en aeroplano, que detenta un aviador militar inglés, fué de 43.976 pies...

Advertisement for Ybarra y Compañía, featuring an illustration of a ship and text about services between Barcelona and Buenos Aires.

Advertisement for Gallinas y Palomas, featuring text about poultry services and products.

Advertisement for Almorranas, Varices, Ulceras, featuring text about medical treatments.

café, que sustituirá a las medidas de contingente, un estudio sobre la monopolización del petróleo por una comisión etc.

El comunicado añade que de los resultados del ejercicio de 1933 parece desprenderse un desarrollo favorable, y que sería conveniente el resurgimiento definitivo del equilibrio para el presupuesto de 1934, cuando los resultados definitivos del presupuesto de 1933 sean conocidos y cuando la Conferencia económica mundial haya fijado la dirección económica.

CHISPAS DE LA REVOLUCION

Habana. — En Santa Clara los rebeldes han tenido un encuentro con la policía, del que han resultado algunos heridos. Por lo demás el hecho desde el punto de vista militar y revolucionario no ha tenido la menor importancia.

En Camaguey se han producido heridas cinco hombres que fueron a apagar el incendio de la Estación.

EL CONGRESO PAN-INDIO

Calcula. — Ha sido disuelto el Congreso Pan-indio, y detenidos el Presidente y cincuenta miembros más del mismo.

HUELGA EN PARIS

París. — Se han declarado en huelga los obreros de la fábrica de automóviles "Citroen". Por solidaridad han declarado también la huelga los obreros de la fábrica "Renault".

REVOLUCIONARIOS DETENIDOS

Lisboa. — Han sido detenidos unos cuantos revolucionarios a los que se les ha encontrado armas.

PRECAUCIONES DE LOS JUDIOS

Berlín. — El Comité Central de Propaganda judía ha cusado órdenes a todas las Asociaciones filiales para que confeccionen listas de las oficinas, almacenes tiendas etc., que poseen los empleados y obreros judíos que en ellos o en otras oficinas están empleados, así como de los médicos, abogados, ingenieros y demás profesionales, bautizados o no, pero que sean de raza judía, para entregárselas a las Organizaciones nacional-socialistas.

VIGILANCIA SOBRE EL BOICOT ANTISEMITA

Berlín. — Desde el primero de Abril se monta ante las tiendas, almacenes, fábricas etc. judíos una guardia de hitlerianos con el fin de impedir que nadie entre en dichos establecimientos.

A estas guardias se les prohibirá en absoluto ejecutar el menor perjuicio material dentro de los establecimientos.

ORDENES RETIRADAS

Se han recibido en la Oficina de Stuchuen órdenes del Gobierno del Reich para que queden sin efecto las detenciones de los "Casos de Acero" ordenadas en el Palatinado.

LAS COLONIAS PORTUGUESAS

Lisboa. — El Gobierno portugués ha publicado una nota, según la cual también el Gobierno inglés, por intermedio de su embajador en Lisboa, ha declarado al Gobierno portugués que no tienen el menor fundamento las noticias propagadas por los periódicos portugueses en las conversaciones sostenidas en Roma.

La Embajada de Portugal nos envía la siguiente nota oficiosa: "La Embajada de Portugal está autorizada a declarar que son absolutamente desvirtuadas de fundamento las noticias relativas a las Colonias portuguesas, publicadas en algunos periódicos extranjeros, a propósito de la reciente Conferencia de los señores Macdonald y Mussolini, en Roma.

Tanto por parte del Gobierno italiano como por parte del Gobierno inglés, ha sido asegurada al Gobierno de Portugal la falsedad de dichas informaciones, relacionadas con el proyecto de Acuerdo que fué objeto de la referida entrevista. Madrid, 28 de marzo de 1933".

EL GOBIERNO CHILENO Y LOS NITRATOS

Santiago de Chile. — El ministro de Hacienda ha declarado, comentando el memorándum entregado por el ministro de Alemania, que el Gobierno no tiene la intención de modificar su actitud en lo que se refiere a la cuestión de los nitratos.

Por otra parte, el embajador de los Estados Unidos ha solicitado del Gobierno chileno la adopción de medidas que den seguridad a los capitales norteamericanos.

LOS CASOS DE ACERO

Weimar. — El ministro del Interior ha prohibido a la Asociación Casos de Acero de dicho Estado, que admita en la misma, durante un período de nueve meses, a los individuos que hayan pertenecido a los partidos socialista o comunista.

Advertisement for Cerebrino Mandri, featuring an illustration of a man and text about brain health.

Large advertisement for 'ESTOMAGO' and 'INTESTINOS' by SAIZ DE CARLOS, featuring an illustration of a man and a bottle of elixir.

Aplazamiento de una conferencia

En atención a que mañana sábado se celebrará una velada a beneficio de las Cantinas Escolares por los alumnos del Magisterio, la Asociación de Antiguos Alumnos de la Normal ha aplazado la conferencia que a cargo de don Joaquín Canalejo tenía anunciada, la cual tendrá lugar el martes 4 de abril.

"La Voz" en Estella

INAUGURACION DE SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS

Como anunciamos a los lectores de LA VOZ DE NAVARRA, el próximo domingo se celebrará con toda solemnidad la inauguración oficial de S. O. V. de Lizarra.

Los actos que dicho día se han de celebrar han despertado en todo Navarra gran interés, sobre todo el mitin, en el que hará uso de la palabra el cunto sacerdote y entusiasta propagandista don José de Arizmuno, que tan brillantes actuaciones ha tenido, incluso entre los sectores de extrema izquierda social.

Comenzará el día con una misa y comunión en la parroquia de San Pedro, y seguidamente se bendecirán los nuevos locales de Solidaridad.

A las diez, y con la colaboración de los zapatadantzaris de Lizarra e Iruña, se hará un alarde de zapatadanza y a las once en el Centro Católico de Obreros, galantemente cedido por su digna Junta directiva, se celebrará un mitin de propaganda social cristiana, en el que harán uso de la palabra los oradores siguientes:

Don José María Benegas Echeverría, abogado de Donostia.

Don José de Aricoche, de Solidaridad de San Sebastián.

Don Miguel Esparza, de Solidaridad de Iruña.

Don José de Arizmuno, "Aitzol", sacerdote iniciador de la magnífica campaña social-cristiano-vasca.

A todos los actos acudirán representantes de gran cantidad de Agrupaciones organizadas en Navarra y Alava, que quedarán escuchando de labios del ilustre "Aitzol" las reivindicaciones sociales por la que deben luchar los trabajadores vascos dentro de las enseñanzas de la Santa Iglesia Católica.

También se organiza un banquete popular a la una y media.

EL FERROCARRIL ESTELLA-MARCELLA

El viernes se celebra en Estella una asamblea del pleno de la Junta Gestora, para preparar el viaje de la comisión que ha de acudir a Madrid para visitar al ministro de Obras Públicas.

Formarán parte de dicha comisión los gobernadores civiles de Alava y Navarra y representantes de las respectivas Gestoras y todos los diputados a Cortes de Navarra y Alava.

La comisión será recibida por el ministro el próximo lunes probablemente.

Hoy jueves, harán una visita por el trayecto del tercer tramo del ferrocarril Vasco-Navarro en proyecto, el ingeniero director de Ferrocarriles del Estado, señor Mendizábal, en compañía del director de la línea Vitoria-Estella y del señor Dorado, a los cuales acompañarán varios miembros de la Junta Gestora.

LA PROCESION DE SEMANA SANTA

Como todos los años, saldrá el día de Viernes Santo la tradicional procesión del Santo Entierro, y que este año promete verse muy concurrida de gente forastera. La Hermandad de la Vera Cruz trabaja activamente para que los actos de culto y la procesión revistan gran solemnidad.

DE INTERES PARA LOS JOVENES

El domingo 2 de Abril, a las ocho y media, en la plaza de toros de esta ciudad, dará principio la instrucción para los mozos del actual reemplazo que desean acogerse a los beneficios del decreto de 20 de Agosto de 1930 (no cuotas).

Los que deseen matricularse pueden hacerlo hasta dicho día en que quedará cerrada esta.

Estella 30 Marzo 1933.

"La Voz" en Villafranca de Oria (GUIPUZCOA)

MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa el día 29 de Marzo de 1933.

- Gallinas de 15 a 17 pesetas una. Pollos de 10 a 12. Pichones a 4,50. Conejos de 7 a 9. Huevos a 2,10 docena. Manzana de postre, clase extra, a 1,75 docena.

- Idem corrientes a 0,80. Puerros a 1,80 docena. Cebollas a 2,30. Alubia negra del país a 1,75 kilo. Idem roja a 1,30. Queso de oveja (nuevo) a 4. Idem viejo 0,75. Pesaje de quesos durante el primer trimestre de 1933:

- Mercado del día 3 de Enero, 455 kilos. Idem del 11, 435. Idem del 18, 422. Idem del 26, 360. Idem del 1 de Febrero, 464. Idem del 8, 419. Idem del 15, 437. Idem del 22, 305. Idem del 1 de Marzo, 556. Idem del 8, 707. Idem del 15, 903. Idem del 22, 1.087. Idem del 29, 1.082. Total, kilos, 8.580. Carnes para el matadero: Buey 1,25 kilo. Vacca, 1,30. Ternera, 1,65. Cerdo, 2,35. Cordero, 2. Cerdos de dos a tres meses, 80 pesetas uno.

El corresponsal. Villafranca de Oria 29 Marzo de 1933.

Dtor. F. Fdez. ARRATIA. NARIZ, GARGANTA, OIDOS. De los Institutos Español e Hispano-Americanos. Ex-ayudante del doctor Tapia. CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6. AVENIDA ZARAGOZA, 1, segundo. Teléfono 2138.

Información del País Vasco

En Bilbao han sido absueltos los autores de unos artículos periodísticos.

Se concede una subvención para las carreras de caballos de San Sebastián. Una conferencia en Sabin Etxia de Bilbao.

GUIPUZCOA

SUBVENCION PARA LAS CARRERAS DE CABALLOS

San Sebastián 30 (22,00). Sigue al frente de la Alcaldía el primer teniente de alcalde don Guillermo Torrijos.

Durante la mañana ha recibido varias visitas. Había celebrado una conferencia telefónica con el alcalde propietario, señor Sasain, que sigue en Madrid.

El señor Sasain comunicó al señor Torrijos que ha sido concedida una subvención de 26.000 pesetas para la organización de las carreras de caballos en San Sebastián.

EN LA DIPUTACION

El señor Castro sigue indispuerto. Y como el señor Torre está en Madrid y el señor Sasain no vino de Tolosa, en la Diputación no hubo otra actividad que la reunión de varias Comisiones.

Lo hicieron las de Hacienda Provincial, Gobernación y Agricultura, con asistencia de los gestores señores Toyos, Arratibel, Unzueta y Liceaga.

Se verificaron, durante la mañana, dos subastas.

Una para la construcción de las obras de la carretera de Isasondo.

Se presentaron en San Sebastián seis proposiciones.

Hay que esperar a conocer las que hayan sido presentadas en Isasondo, para que la Comisión de Caminos dictamine.

El otro concurso se refiere al suministro de herramientas para la reparación de carreteras.

A los dos pliegos presentados en la Diputación se unirá los que otros industriales presenten en Vergara, Tolosa y Azeitia.

LOS VETERINARIOS

Para tratar de asuntos relacionados con la pleniaria, una comisión de veterinarios conferenciará con la Comisión provincial de Agricultura.

CONSTITUCION DE UN JURADO

Esta tarde, a las cuatro, se ha verificado en las oficinas de la Agrupación de Jurados Mixtos del trabajo ferroviario, la constitución del Jurado del ferrocarril del Urola.

LA CRISIS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL

Una representación de la Federación Nacional de Obreros de la Industria del Papel, visitó al gobernador para exponerle la situación difícil que les crea la crisis por que atraviesa la fabricación de papel para periódicos.

De subsistir esta situación, es probable que vayan al cierre de algunas fábricas.

Los obreros pidieron al gobernador se informe acerca del Comité Regulador de la Economía Nacional y del ministerio de Agricultura el estado en que se encuentra el estudio que el Comité mencionado está haciendo para dar solución definitiva al problema.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador, después de darnos cuenta de esta visita, respondió a preguntas de los periodistas sobre las cuestiones planteadas.

Respecto al conflicto de Espectáculos, dijo que el asunto sigue en manos del Jurado Mixto menor, que radica en Bilbao, y que él se ha desentendido del problema.

Respecto a la elección de gestores para

ALAVA

SIN NOTICIAS

El señor gobernador no tenía ninguna noticia de interés que comunicarnos.

INTENTO DE ROBO

En las primeras horas de ayer, se intentó robar en la tienda del vecino de Peñacerrada, Isaac López de Lacalle, empleando una palanqueta, y no consiguiendo por haberse levantado la dueña al sentir el ruido que producía al intentar violentar la puerta.

Se sospecha de tres individuos que anduvieron durante el día merodeando por los alrededores del pueblo.

Se ha dado cuenta del caso al juez municipal de Peñacerrada.

IMPORTANTE REUNION

A las once de esta mañana ha dado comienzo la reunión que en el Palacio de la Diputación han celebrado los representantes de los pueblos interesados en la construcción de la primera tanda de edificios escolares.

El objeto de la misma era ultimar el

ALAVA

SE APLAZA LA VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia debía celebrarse hoy la vista de la causa seguida contra tres sindicalistas por tenencia de explosivos.

Los obreros se han reunido en asamblea para enterarse del proyecto de constituir un Tribunal arbitral presidido por el gobernador civil.

En esta asamblea han acordado que los empleados de cines vuelvan a sus puestos mañana viernes.

Esta noche celebrarán una reunión los representantes de la empresa "Deportes y Espectáculos", y como es casi seguro que no acepten el Tribunal arbitral, el conflicto continuará en la misma forma.

ALAVA

SE APLAZA LA VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se ha visto hoy la causa seguida contra Félix Martínez, acusado de un delito de homicidio por imprudencia al conducir un automóvil.

El fiscal ha solicitado la pena de seis meses de prisión y 20.000 pesetas de indemnización a la familia de la víctima.

El defensor don Francisco Javier de Landaburu, en un brillante informe ha demostrado la inculpabilidad del procesado, y ha pedido la libre absolución.

La vista ha quedado concluida para sentencia.

HA CAUSADO INDIGNACION

Ha causado honda indignación el hecho de que, habiéndose dirigido un paquete de impresos a nombre de la presidenta de Emakume Abertzale Batza de Araya, se haya devuelto este paquete a su procedencia con una nota que dice:

"Mejores señas para poder ser entregado".

HALLAZGO DE UNA CARTERA

Francisco Fernández ha entregado a la Guardia civil una cartera que encontró su hijastro Pedro Fernández.

VIZCAYA

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha celebrado en la Audiencia la vista de la causa seguida por el delito de imprenta, contra don Francisco de Gárate y Azcárraga, hermano del presidente del B. B. B., y contra don Manuel de la Sota, autores de unos artículos que aparecieron en la revista "Jago Jagi".

El fiscal ha solicitado para cada uno de los procesados la pena de dos meses y un día de arresto.

El defensor, señor Areiza, ha rebatido los puntos de vista sostenidos por el fiscal y ha demostrado que los encausados no habían incurrido en delito alguno.

El Jurado ha dictado auto de inculpabilidad.

DON ANIBAL DE URMENETA

Hoy ha estado en las oficinas del Partido Nacionalista Vasco, el digno ex presidente del Napar Buru Batzar, don Anibal de Urmeneta.

UNA CONFERENCIA EN SABIN ETXEA

Hoy ha tenido lugar en Sabin Etxea, la conferencia a cargo del virtuoso Presbítero don Ramón de Labora.

Ha hablado del tema "Saski Naski Poxpoliña", entidad que, como es sabido, ha sido fundada por él.

El señor Labora ha expuesto curiosos detalles sobre la fundación y fines que persigue esa entidad.

El conferenciante ha sido muy aplaudido.

TORPEDEAMIENTO DE NOTAS

Continúa el torpedeamiento de notas entre la Comisión gestora de la Diputación y la Juventud republicana radical, sobre el derrumbamiento de las obras de Zamudio.

Ambas partes sostienen sus puntos de vista, siendo la creencia general que la razón está de parte de la Juventud republicana.

EN LA DIPUTACION

La Comisión Gestora ha recibido representaciones de Ayuntamientos y entidades políticas, que han tratado de asuntos que interesan a los pueblos a que pertenecen.

NUEVO DESTINO

El secretario del Gobierno civil, en funciones de gobernador accidental, señor Cortés, ha recibido hoy a los periodistas.

Nos ha dicho que ha sido destinado a prestar servicios en el ministerio de la Gobernación.

EN LA AUDIENCIA

En la Audiencia se ha celebrado hoy la vista de la causa seguida, contra Eusebio Celabía, acusado del delito de resistencia.

El fiscal ha solicitado para el procesado la pena de dos meses y un día de prisión.

El defensor ha pedido la absolución. "SASKI NASKI POXPOLINA"

Se esperan con interés las exhibiciones de la entidad "Saski Naski Poxpoliña" que el domingo tendrán lugar en Ondarreta.

"La Voz" en Lecumberri

REGRESO

Después de recorrer varias regiones de la península en viaje de boda, han regresado el joven y culto médico don Arturo Arrondo y su bella esposa doña María Jacinta Ayestarán, fijando su residencia en el nuevo "Hotel San Miguel", de Ayestarán.

NOTAS TRISTES

En el convento de MM. Franciscanas Clarisas de este pueblo han fallecido en el mes actual dos virtuosas monjas: Sor Juana Arizmuno, de estimada familia de Huelci, y Sor Mercedes Labari, de Roncal, y de familia prestigiosa y muy apreciada en el valle de Roncal.

A las apenadas familias de las finadas, entre los que contamos muy buenos amigos y a la Comunidad, renovamos nuestra sentida condolencia, y pedimos a Dios conceda el justo premio a los méritos y virtudes de las religiosas fallecidas.

PODA EXAGERADA

Nos hemos visto sorprendidos ante el lamentable aspecto que ofrece nuestra bella plaza de pelota, en donde una torpe mano ha destruido sin piedad el hermoso ramaje que lucían los bellos olmos y las bravas acacias que la circundan, lo que constituía un delicioso lugar muy frecuentado por propios y extraños en la época de verano, para atorgarse a sus protectoras sombras en días de calor.

Este año, y por virtud de tan arbitraria "hazaña", la gente no podrá disfrutar de tales encantos.

Hace ya unos años que por primera vez se dió este mismo caso; y recordamos bien el clamor general de vivas censuras que tal faena produjo en el ánimo de todos. Hoy que vemos repetida la "razzia", poco propia de personas que estiman en algo la belleza del árbol y del paisaje, no llegamos a explicarnos el motivo de tan irracional faena.

Nada; está visto que antes de que se dé el caso de que se tenga que decir: "a la tercera... va la vencida", habrá que pensar en declarar este bello rincón de nuestro pueblo en "parque nacional" y acotado para el uso del halco, salvo para las clásicas apuestas de aizkorlari.

El interés general ni la conveniencia pública nos justifican esta reprobable tala, que tiene los caracteres de "abusiva", ante cuyo hecho la protesta de las personas cultas se está exteriorizando estos días y nosotros nos hacemos eco de ese sentimiento, consignando nuestra más viva protesta.

Conste pues, por esta vez, un voto de censura para los inspiradores y ordenadores de dicha poda.

¡Cuánto mejor hubiera sido que esa actividad y celo destructor fuera empleado en pro de otros problemas de más enjundia, para ver si alguna vez se resuelve o se ponen en camino de ello: servicio general de aguas, saneamiento de la población, pavimentación de calles, mercados, etc.

Aquí sí que hubiera merecido el aplauso de tanta energía la autoridad de nuestro Concejo.

30 Marzo 1933.

El corresponsal.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pesetas 2,50.

LAUAXETA: Bida-Barriak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5,00.

AITZOL: La muerte del euzkera.—Precio 0,50 pesetas.

B. DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Libro de lectura euzkerica para escuelas). Pesetas 2,00.

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y erdéricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3,75.

ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante encuadernada. Precio pesetas 25.

ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0,50.

R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco: Un hombre! Pesetas 2,00.

P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.

IBERO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pesetas 0,25.

T. de EGIDAZU: El Caserio y su venta a los Inquilinos. La Ley Agraria, su inspección en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.

J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueo.

ARRUE TAR J.: Euzko-Gaztediari — Precio, pesetas 0,20.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko Eresiak: Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzko Eresiak: Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak: canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak: canciones populares vasca a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.

EUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.

CUADERNO conteniendo solamente las letras de las canciones anteriores. Precio 0,60 pesetas.

P. HILARIO DE LIZARRA: Ingunrutxo (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza — Precio 10,00 pesetas.

M. RÓDZIEWIOZOWNA LA ENGINA SAGRADA Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos.—De venta en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos.

Artritis, Tos-Catarros-Bronquitis, Congestiones, Dolores de muñeca y brazos, Dolores de espalda y riñones. Reuma - Clática, Golpes, Dolor en las articulaciones, Calambres, Anginas, Laringitis. NO QUIERA VD. SUFRIR DE NINGUNA CLASE DE DOLOR... Por precauciones que se tomen y por mucho que nos abriguemos, hay que rendir tributo a las molestias que el frío y la humedad aportan todos los inviernos. Con desagradable constancia, a los primeros frios, el DOLOR EN LA ESPALDA, PECHO, BRONQUITIS y otros, hacen su aparición hasta que al llegar la primavera desaparecen. Esto no quiere decir que debemos aceptar estas molestias como fatales, cuando existen preparados como el LAPIZ TERMOSAN, de tan buenas cualidades para curar y aliviar dolores. No solamente para los de origen REUMÁTICO y CLÁTICA si que también para NEURALGIA, TORCEDURAS, DOLORES MUSCULARES, producidos por exceso de trabajo, el andar largas jornadas y los deportes. Para todos está indicado el uso del LAPIZ TERMOSAN cuya presentación completamente nueva hace que el preparado sea sumamente cómodo y práctico de aplicar, pues para su uso no se necesita ninguna preparación previa. Indispensable para toda clase de sports. No ocupa sitio ni es frágil. LAPIZ TERMOSAN. Se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos. Tubo grande; 4.45 ptas. - Tubo pequeño; 3.- ptas., timbres incluidos. El LAPIZ TERMOSAN se usa sin ensuciarse las manos. No irrita ni tiene mal olor.



Como agudas flechas...

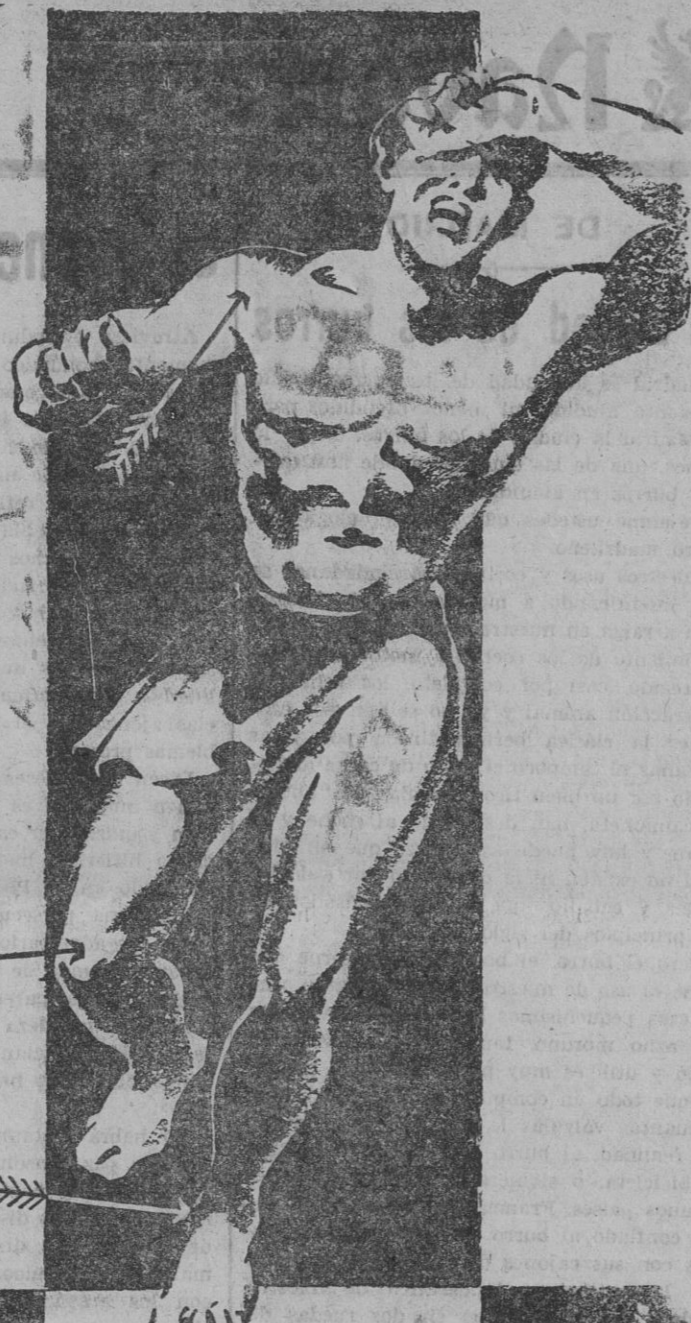
que se clavan en las articulaciones, es la sangre emponzoñada del artrítico.

La circulación defectuosa, su insuficiencia vital, provoca reuma, gota, nefritis, albuminuria, congestión de los riñones, arenillas, mal de piedra, dolores de espalda, etc.

La mujer artrítica sufre además en la edad crítica (menopausia), vértigos, jaquecas, postración, fibromas o tumores de vientre, etc.

Los artríticos de ambos sexos padecen con mucha frecuencia enfermedades de la piel: acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurigo, soriasis, forúnculos, etc.

Todas esas víctimas del artrismo, aunque se crean incurables, no deben desesperar antes de ponerse a tratamiento con el



DEPURATIVO RICHELET



En todos los casos, aún en los más graves, es maravilloso su poder curativo. Obra con una rapidez y una seguridad sorprendentes. No sólo hace desaparecer para siempre los dolores reumáticos sino que detiene en seguida los pruritos y las comezones, borrando las placas, costuras, y pústulas por muy antiguas que sean, y dejando la piel sin la menor señal de cicatriz.

Es incontable el número de testimonios de gratitud que diariamente se reciben, enviados por enfermos curados radicalmente.

Véanse a la derecha algunas pruebas.

NUEVAS CURACIONES

Padecía una circulación penosísima

Durante largo tiempo fui víctima de horribles dolores; la sangre circulaba mal; mis piernas estaban pesadas y siempre tenía la sensación de estar congestionada. Una curación con el Depurativo Richelet me ha librado completamente de mis enfermedades y de sus causas. Todos los años repito el tratamiento y desde que lo hago no tengo que interrumpir en absoluto mis habituales ocupaciones. No puedo estar mejor de lo que estoy.

Mme. J. CORDIER.

36, rue de la République. Puteaux (Seine) Francia.

Fácil eliminación del eczema

Mis dos manos estaban cubiertas de eczema y todo lo había ensayado para librarme de él. Uno de mis amigos que había padecido el mismo mal, me aconsejó el tratamiento con el Depurativo Richelet. Todo resultó como él me dijo: al poco tiempo desapareció aquel eczema cuya tenacidad me había hecho creer que era incurable.

M. BLANCHETON

Viticultor en Saint Astier, por Villeneuve de Dur (Lot-et-Garonne) Francia.

Pida Vd hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.-San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

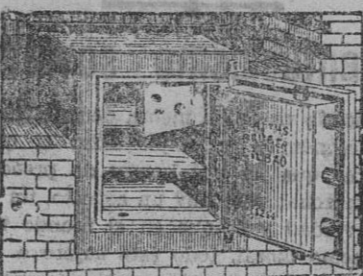
Sdo. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Iribarros

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial. Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha. Consulta de 11,30 a 1,30 y de 4 a 6. Teléfono 2648.

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 34. Tel. 2273
Pamplona



CAJAS INVISIBLES.
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tajar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedir catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

Representante: FELIX HUINDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Dr. J. Ezquieta Arce

Tratamientos del oído y pulmones
BAÑOS Y
CABELOS III, 10, 1.º Pamplona

Luis M. de Ubago

Odonólogo de la Casa Misericordia
MAYOR, 72, segundo Tel. 2791
PAMPLONA

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, grippe, etc. Tómese antes de adquirir el preparado de sí lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.
Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona
Teléfono 75.370

COMPRA SUS CALZADOS

Eureka

San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 35
Los mejores y más económicos.

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL
Teléfono 1406
y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCLUSIVA DE "La Voz de Navarra"
PAMPLONA

Aceros
Hierros
Carbones
Ferretería
Talleres
de construcción

Prensas para vino y aceite
Pida Vd. catálogo gratis
MARRODAN Y REZOLA
Apartado 2 LOGROÑO

Bombas
Motores
"Otto Deutz"
Maquinaria
de panadería

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a
MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2. LOGROÑO

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA... Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas tarraconas instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI,
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAIZA,
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.-Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, presentados, con 25 kilos netos al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.
También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo.
Los encargos se reciben en la estación de cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III num 6, teléfono 1695 y verbalmente en la estación de Taconera.
Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1837, oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
- " 1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzos, 70.
- " 1448, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
- " 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 22.
- " 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los av. los al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Ézpoz y Mina, 11 (Fonda).

ARRIENDO DE HERMOSA BAJERA.-En Tafalla, y muy próxima a la estación del ferrocarril, se arrienda una bajera, propia para amplio garage o para grandes almacenes.-Para informes, viuda de Juan Bautista Iriarte.

SE ARRIENDA una espaciosa bajera en la calle de la Merced.-Informes: Merced, carbonería.

Compras

DESEO adquirir los siguientes materiales de madera:

- 90 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.
- 83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 o de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderas, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada, para hornigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión a cualquier cerca. Informará la Administración.

Empleos

MODISTA se ofrece.-Trabajará a domicilio.-Calderería, número 10, tercero.

SE OFRECE oficial de pastelería, a prueba; igual por temporada que fijo.-Informes en esta Administración.

SE NECESITA zapatero para reparaciones para trabajar en Tolosa.-Informará Rufino Aiestarán, Estafeta, 2, Pamplona.

FAMILIA navarra necesita muchacha para servir en San Sebastián.-Informes Mayor, 55 (tienda).

DELEGADO importante sociedad de Seguros contra pedriscos, necesita persona seria para trabajar partido judicial de Pamplona. Dirigirse por carta a D. Fernando C. Apellaniz, Zurbano, 30, en Logroño o a esta Administración.

NECESITO oficial barbero.-Informes, Jesús Campos, Rochapea, 47 (Pamplona).

SE NECESITA muchacha para dormir en su casa. Estafeta 45, segundo derecha.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

Préstamos

DISPONEMOS de 30 a 50.000 pesetas para colocarlas primera hipoteca sobre casas de labranza. AGENCIA GARBENA, Navas Tolosa 6, tercero derecha.

VENDO yegua recién parida, más un potrillo y una poira de un año, raza bretona.-Viuda Moriones, Pueyo.

SE VENDEN dos bueyes gordos, muy buenos para trabajo, con facilidades pago. Informará Agustín Lacunza en Puente la Reina.

VENDEMOS Citroen C-4 familiar y Chevrolet 6 cilindros, perfecto estado conservación y marcha. Garage Navarro.

VENDO vaca con su ternera de dos días. Pedro Gómara. Funes.

Ventas

LA CASA DE LA POSTAL
SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, comprela en San Nicolás, 31.-Imprenta.

VENDO cachorros de galgo, criados, de raza pura, a sesenta pesetas. Mayor, 21 segundo derecha.

TURUMBAY y LIZUAIN PINTORES

Ofrecemos nuestros extensos muestrarios de papel pintado para 1933 con 1.532 modelos de lo más variado y moderno, a precios sin competencia.
Antes de realizar sus encargos consulte precios con esta casa.
CURIA, 24 PAMPLONA Teléfono 1150

EN EL ENSANCHE vendo "chalet" con baños, jardín y calefacción en sus 12 dependencias en 65.000 pesetas. Razón en Administración.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquerío vendo una partida muy barata. Razón Administración.

VENDO 200 primas superiores, vacunadas, a partir 100 a primeros de abril y los restantes del 15 en adelante; lo mismo se partirán. También vendo 1000 kilos lana superior. Daniel Zarategui. Barriain (Orba).

PATATA de siembra. La verdadera tempranilla así como también de rama alta toda ella de gran rendimiento, se vende en la antigua y acreditada carbonería de Francisco Sánchez, calle Merced, número 5.-Teléfono 2081.

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL!! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apaciento de vacas. Valiendo 50.000 pesetas dejaría en 38.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiaría por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

COTO REDONDO vendemos en el partido de Estella, con 1.000 robadas de tierra, todas de primera, hermosa casa y grandes corrales. Facilidades pago. Agencia Garbena, Navas de Tolosa, 5, tercero. Teléfono 1240.

VENDO magnífica motocicleta B. Z. de 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroen" 5 H. P.-Informarán en la Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

OPORTUNIDAD.-Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Parviera y precib, Zapatería 56. Funeraria.

GRAN OCASION.-Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroen 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viaje. Citroen 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgon 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

SILLAS de comedor desde cuatro setenta y cinco, y con asiento de paja desde 0,95. Maqueta 13.

PERRITA púlica de 5 meses, vendo en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

SIMIENTES

Seleccionadas de gran rendimiento
Remolachas forrajeras 5 clases
Alfalfa y Trébol decuscutados
Escarpetas de dos cortes y
SEMILLAS DE HORTALIZA de todas las variedades.
LUIS ROUZAUT
(Chapitel, 21.-PAMPLONA)
(Cercano a la Plaza del Castillo)

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

VENDO tractor seminuevo marca "Forssón". Jerónimo Zabalegui. Obanos.

VENDO auto Renault 7 H. P. perfecto uso, barato. Teobaldos 2, taller.

LABRADORES: Vendo tres brabanes. Ajuria número 3 baratísimos. Juan Troyas. Peñalba.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell. Tafalla.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, gomas nuevas, completamente reparados. Informes Administración.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 1'30 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormik y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

CASAS EN ULZAMA.-Vendemos dos muy confortables con huerta y tierras, en el mejor punto veraniego. Agencia Garbena, Navas de Tolosa, 5, tercero.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cedo en precio de verdadera ocasión por habérmelo quedado por embargo. Razón en este periódico.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

Varios
COLOCARIA 25 a 50.000 pesetas sobre casa Pamplona o extramuros. Sainz, Zapatería, 42, primero.
BLANQUEO de habitaciones se hacen a precios económicos. Usó se cobra el jornal del obrero. Informará 2 de Mayo, 5 tienda.
Traspasos
TRASPASO Barbería por no poder atenderla.-Informes en esta Administración.
TRASPASO local. Sitio céntrico. Informes en Publicidad TIRREN, San Nicolás 1. Teléfono 1406.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis
meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7 1/2 pesetas;
seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;
un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Ante la gran semana nacionalista

MODIFICACIONES EN EL PROGRAMA

El acuerdo de celebrar las elecciones municipales el día 23 del próximo mes de abril ha repercutido, como no podía menos, en el programa de acto que, para la semana del 16 al 23 de abril, había organizado el G. B. B. por mediación de este Secretariado Patriótico.

Sin embargo, las modificaciones en el introducidas no revisten importancia. Todos los actos anteriormente anunciados han de celebrarse. Únicamente se han modificado algunas fechas que para ellos habían sido fijadas.

El gran mitin nacionalista que, con motivo de la fiesta Euzkadi-Europa, había de celebrarse el día 23, ha sido trasladada al día 16, domingo de Resurrección.

SUSPENSION DE ACTOS

Dada la extraordinaria importancia que han de revestir los actos que el día 16 han de celebrarse, muy especialmente el mitin nacionalista, el Gipuzko Buru Batzar, ha acordado ordenar a todas las juntas municipales de Gipuzkoa, y recomendar a las de otras regiones, suspender cuantos actos proyectaban celebrar dicho día, a fin de que los patriotas de todo Euzkadi, puedan cumplir el deber de acudir, el día 16, a Donostia, a dar fe con su presencia a cuantos actos van a celebrarse.

LOS ACTOS DEL DOMINGO DE RESURRECCION

El domingo de Resurrección, a las diez de la mañana, en la Iglesia de Santa María, se celebrará una solemne misa mayor, en la que participarán el "Euzko Abesbatza", de Donostia, y la orquesta de S. de O. V.

A las once de la mañana tendrá lugar, en la bahía de la Concha, las grandes regatas de bates en las que comenzarán a disputarse, con carácter eliminatorio, el campeonato de Euzkadi.

Dejamos para otro día el anuncio de los que han de participar en ella, y de los premios que se han establecido.

A las tres y media en punto de la tarde dará comienzo en el Campo de Atocha el gran festival organizado por la Federación de Euzkadi-Europa de Gipuzkoa, en el que participarán más de mil quinientos dantzaris.

LOS SEÑORES AMMENDÉ Y MAXPONS ANUNCIAN SU VISITA A EUZKADI

A continuación, a las cinco de la tarde, probablemente en el campo de rebote, que se ha solicitado ya de la Asociación Fomento de Rebote, se celebrará un gran mitin nacionalista.

Hoy hemos recibido, en estas oficinas del Partido Nacionalista Vasco, un telegrama del señor Maxpóns, Vicepresidente del Congreso de Minorías Nacionales Europeas, en el que textualmente se nos comunica: "Amendé telegrafía aceptando". Es ya, por tanto, segura la intervención de tan destacadísimas personalidades como el señor Amendé y el señor Maxpóns en este mitin, juntamente con las personalidades más destacadas del nacionalismo vasco.

EL DIA 16

Insistimos nuevamente en la importancia que ha de revestir la jornada del día 16, domingo de Resurrección, a la que todos los patriotas de Euzkadi deben asistir.

Gipuzko-Idazkaritza

TEMAS SOCIALES

El entusiasmo soviético

Le monde va de lui même, decía el liberalismo económico, principio falso si quiere significar que no nos hemos de preocupar de su marcha; pero hay un aspecto, un fondo de verdad y es que en el mundo tanto físico como moral, todo está sujeto a leyes naturales, con las cuales, contrariamente a los que preconizaron tal principio, hay siempre que contar.

No lo entienden así los soñadores, los forjadores de sistemas, siempre ilusos, fuera de la realidad. Como sintiéndose con fuerza creadoras quieren vaciar la sociedad en sus moldes químicos y fuerzan al hombre a adaptarse a sus arbitrarias e insensatas cavilaciones.

No han creído necesario sino el poder y logrado éste, todo lo han sacrificado para lograr su ideal; sin embargo el resultado es el fracaso más espantoso.

No basta el poder, no es suficiente el continuo retoque del sistema, ni el oportunismo, ni la retracción y rectificación parcial y creciente que retrasa la ruina.

Pero el fracaso de estos sistemas, el fracaso ruso sobre todo es la bancarrota del materialismo. Han querido hacer una nueva sociedad materializada sin vigor espiritual, sin resortes morales; han despreciado, han perseguido hasta la locura el alma, la parte más noble de nuestro ser, creyendo que el poder absoluto, la fuerza irresistible y la técnica moderna se bastaban para la construcción del paraíso soviético.

Ya hemos visto el resultado desastroso que no he de repetir. A pesar de todo, a pesar de todas las medidas del obrero, el campesino muestra una resistencia cada vez mayor; va arrastrado y la producción disminuye considerablemente y empeora de modo alarmante; lo único que aumenta es la indisciplina, el hambre y el malestar general.

Los soviets piensan ahora que es preciso trabajar con gana, con entusiasmo por la causa del proletariado.

El ingeniero alemán Adolfo Knoevnach, al regresar de Rusia donde ha residido tres años, dice que el plan es sumamente teórico, pues no se preocupan de la necesidad de comprar primeras materias, necesitadas un verdadero ejército de especialistas, ni proporcionar a los técnicos y obreros víveres en cantidad suficiente.

Para suplir a todo esto se busca "fabricar entusiasmo" como los países capitalistas, fabrican arados o motores. Pero el entusiasmo es ficticio, meramente oficial, sostenido con injusticia por la prensa, el cine y la radio, con una charlatanería que es el más trágico sarcasmo.

Se ha intentado crear una alma esclava nueva, una especie de exaltación del entusiasmo, algo como un sentimiento religioso que George Gayan llama la mística de la producción.

Sin embargo, los resortes espirituales no se ponen en juego con semejantes ideales. Echan de menos la disciplina, la abnegación, el sacrificio... que no pueden existir donde se persigue el amor, la caridad, como el mayor de los crímenes.

Por esto la desesperanza aumenta, el tchervonetz (moneda rusa) es una pura ficción, pues carece de todo poder adquisitivo; los ingenieros y técnicos, amenazados por el hambre, abandonan el país; aun las riberas del Volga, ricas en pescado, caza y trigo, sienten el hambre, y sus pobladores se debilitan por las privaciones.

Knoevnach asegura que todas estas empresas gigantes del plan quinquenal no han hecho sino aumentar el caos.

JUAN DE LA CRUZ

A. OROZ Médico
ANALISIS
San Antón, 3, primero. Tel. 1465

Notas bibliográficas

LA CASA DE AYER
Las obras de la fecunda novelista inglesa, se desarrollan generalmente entre refinados elementos de la nueva sociedad y, sin embargo, en lo más leve el ambiente característico de alegría y juventud que se respira en sus creaciones, aborda temas de no escasa trascendencia familiar, y hasta social.

"La casa de ayer", esto es, el esplendor de antaño, constituye un exponente de nuestras sugerencias.

Una familia retenida en la olvidada mansión de un ayer esplendoroso, por los dragones de la pobreza y las tradiciones de linaje, vive en el eterno sueño de sus marchitas glorias. El padre ha muerto; la madre vive bajo el inminente peligro de un ataque cardíaco. Queda la hermana mayor, nervio y norma de la casa, y la niña pequeña, último retoño de la puritana casta, producto nuevo, despreocupado y libre, de la actual generación, siempre en pugna con los viejos ideales.

Esta aparece en la edad más propicia a un amor romántico, y se enamora de un amigo de infancia lujero y presuntuoso, aunque influida por las reflexiones de la hermana, acaba por casarse con otro, rico y muy por encima de su edad.

Y este es el momento culminante en que se plantea el conflicto de la novela. Conflicto humano con profundas transiciones de sombras y de luz, que separa a los esposos, pero que un nuevo sentimiento, templado en el crisol del dolor y la reflexión, afirma el triunfo del hogar frente a todas las tempestades de la vida.

Publicada en la Colección "La Novela Rosa". Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A. Provenza, 101.—Barcelona.

DE MADRID

La ciudad de los burros

Madrid es la ciudad de los burros; nadie se sienta aludido, ni menos ofendido, pero es Madrid la ciudad de los burros, o, por lo menos, una de las ciudades donde aun quedan burros en abundancia.

Déjenme ustedes que haga el elogio del burro madrileño.

Nuestros usos y costumbres ciudadanos se van modificando a medida que la civilización arraiga en nuestra vida. Así, con el advenimiento de los coches a motor han desaparecido, casi por completo, los vehículos de tracción animal y ya no se ven por esas calles la clásica berlina tirada por jacas castañas ni tampoco el carro de carga arrastrado por un buen tiro de mulas. El "auto", la camioneta, han desterrado al coche y al carro, y hoy puede asegurarse que en Madrid no existen ni la centésima parte de las mulas y caballos que estaban censados en los principios del siglo que corre.

Pero el burro, el borrico, sigue terne que terne al uso de nuestros días. Un burro, uno de esos pequeños borricos descendientes del asno moruno, tan insignificante como recio y útil, es muy poca cosa para pensar en que todo un complicado motor de tantas o cuantas válvulas le sirva de substitutivo. En realidad, al burro le debió de substituir la bicicleta, o siquiera la motocicleta—en algunos países, Francia, por ejemplo, el papel confiado al burro se desempeña por ciclos con sus cajones de carga—; pero aquí, por la contigüidad topográfica de nuestra ciudad, no es fácil que en dos ruedas de goma se verifique un tráfico y locomoción pesado y brusco. ¡Cualquiera sube a pedal la cuesta de la Corredera portando un cuarto de tonelada de mercancías! Resulta el burro substituido e insubstituíble. Con él se ganan la vida por encima de cinco mil familias madrileñas. Los traperos madrugadores que invaden Madrid procedentes de Tetuán, del Fuelle, del Campamento para llevarse en las alforjas los desperdicios de la vida de la ciudad; y el borrico se transporta desde los almacenes y depósitos de abastecimiento a todos los establecimientos de la inmensa mayoría de las mercaderías de primera necesidad para ser vendidas al menudeo, ese menudeo que deja lo suficiente para ir tirando de la existencia, pero que nunca dejará para que el revendedor haga su pacotilla y con ella pueda adquirir una camioneta que, por otro lado, maldito si le serviría para el traslado de sus diez o veinte kilos de bollos y patatas.

El pobre borriquito soluciona una serie de pequeños problemas de la vida madrileña, y por ello se hace acreedor a nuestra simpatía y protección. Y ya que no de otra forma, vamos a título de "burro protector" a dirigir un ruego a los propietarios de los modestos cuadreros y, en última instancia, a las autoridades: Sobre esos simpáticos borricos madrileños cae constantemente una lluvia de palos tan abundante cuanto mezquina es la ración alimenticia que se les ofrece para su sosten. Mal está siempre maltratado a los animales amigos del hombre, inofensivos, útiles, pero peor aun a estos pobres semioventes que por sufridos, resignados, laboriosos y pacíficos vienen a ser algo así como un verdadero símbolo de la raza nacional. Y ya que los humanos españoles aguantemos palos y malos tratos, por lo menos que no resulten víctimas propiciatorias de nuestro mal humor nuestros similares de cuatro patas, a los que quisieramos ver libres de esa lluvia de palos y vergajazos con que despiadadamente se pagan sus servicios en Madrid. Cuando el motor de la camioneta se para o no funciona a gusto, el chófer no lo remedia propinando una paliza al carburador, sino que con la precisa calma y suavidad trata de arreglarlo. ¿Por qué maltratar al humilde borriquito que cae o languidece en la faena a causa del exceso de fatiga?—Chispero.

CONCURSO

25.000 pesetas de premio

SE	LA	DO
MA	LE	LLA
TO	VI	GA

En estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas.

Si usted puede encontrar el nombre de las tres ciudades, envíe la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre y dirección a fin de poder contestarle el resultado.

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso premio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99, Boulevard Anguste-Blanqui, PARIS (13ª), (Francia) Ref. n.º 46.

NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 céntimos.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

El momento económico internacional

Atreviase actualmente el mundo por un momento económico difícil, tanto en orden a las doctrinas como a los hechos. No debe deducirse de esto que la crisis económica española de que hablábamos en términos generales en este mismo sitio hace algunos números, sea un reflejo obligado, una consecuencia inexcusable de la crisis mundial; porque hay muchos factores de ella que son específicamente nacionales. Al referirnos, por consiguiente, al momento económico de otros países no lo hacemos procurando hallar consuelo a nuestros males, sino fijar una realidad e irnos orientando en las experiencias ajenas con el fin de resolver los problemas propios.

Dicen los ingleses que cuando las cosas se ponen muy mal es cuando espiezan a estar bien y quizás por eso mismo, cuando el fascismo hitlerista ha hecho su aparición encuadrado en el Poder público alemán inclinando una persecución excepcional contra todos los adversarios, cuando en Austria se notan síntomas de otro estallido fascista y cuando Italia parece más pujante en sus sueños de grandeza exterior, es precisamente cuando se inician conversaciones que pueden conducirnos hacia días de más segura paz.

No habrá restauración económica posible sin una paz consolidada. Todo lo que estamos viendo de nacionalismos exagerados, de recelos entre los distintos pueblos, de luchas de clases, no es sino la consecuencia de un malestar económico. No pueden los pueblos con los gravámenes tributarios que sobre ellos pesan, no pueden resistir y mucho menos reducir las cargas que les abruman, no pueden dedicarse con tranquilidad al desarrollo de las industrias y al perfeccionamiento de su utillaje de paz porque se cierne sobre ellos la sombra de otra Gran Guerra. En estas condiciones todo lo que sea caminar hacia el desarme moral, hacia la pacificación de los espíritus, es un paso estimable y que sirve para poner una nota de alivio en la respiración de la humanidad convaleciente de la tragedia de 1914. Hasta ahora la Conferencia del desarme se desliza sin posibilidades de éxito, claro que de éxito relativo porque nadie ha pensado nunca que pueda caminarse rápidamente hacia el desarme total. Pero en estos momentos la actividad que desarrolla el primer ministro británico para atraer hacia un plan de desarme parcial la atención y la voluntad de las principales potencias europeas, constituye una esperanza positiva.

Sobre todo lo que más ha emocionado a Europa es la visita de Mac-Donald a Roma. Levábamos ya bastantes años en que los ministros de los países europeos en que viven un régimen constitucional esquivaban ponerse al habla con el Duce. Y es ahora cuando aún está fresca la tinta con que un diario oficioso italiano escribía que en Europa había dos binomios políticos encontrados—uno el de Francia e Inglaterra; otro el de Italia y Alemania—, cuando Mac-Donald se pone al habla con Mussolini para ver el medio de que los cuatro países citados constituyeran una sola agrupación que encamine al mundo entero hacia una reducción de armamentos.

Sólo de ese modo podrán aligerarse las cargas presupuestarias, disponiendo de excedentes posibles con los que ir mermando también las deudas enormes contraídas en la guerra y en la trasguerra. Sólo pensando

menos en la seguridad militar, podrá hacerse algo en el camino del desarme económico rebajando barreras arancelarias y prescindiendo de métodos como el contingentamiento de importaciones y el control de divisas que sólo sirven para alejar, cada vez más, a los pueblos.

Es decir, que sin que podamos ni debemos hacernos muchas ilusiones respecto a los resultados prácticos que la gestión de Mac-Donald logre, bastará el solo hecho de intento para que se esclarezca un tanto el horizonte internacional en los momentos en que pareciera más entenebrecido. La capacidad adquisitiva de las monedas, los intercambios comerciales, los perfeccionamientos técnicos, las salidas que partecite el capital en busca de buenos negocios y colocaciones, la absorción de la masa obrera parada, todo eso son problemas que irán resolviéndose en un sentido de mejora a medida que los gastos militares disminuyan y aumenten las empresas pacíficas.

Coincide doctrinalmente con los hechos apuntados la publicación de una serie de artículos del renombrado economista Keynes en los que defiende la inflación ilimitada con tal de aumentar el ritmo de trabajos públicos y de actividades industriales. La doctrina, aun saliendo de pluma tan experta como la de Keynes, no es nueva. ¿Qué país no ha pasado por sarampión del presupuesto extraordinario? ¿Cuál otro no habrá tenido con uno u otro nombre presupuesto de utilidad nacional? Al principio se produce un efecto excelente. Aumenta el ritmo de la actividad de los negocios, se colocan obreros, se respira bienestar, crecen los precios de los productos de la tierra y nadie repara en que todo esto es transitorio. No hay gasto empírico que es como llama Keynes al procedimiento de inflación, que no tenga su repercusión en el gasto-impuesto. Si no se pide al tributo la cantidad necesaria para el servicio de intereses y de amortización del empréstito emitido, se camina en rampa hacia la bancarrota y si se pide un límite de elasticidad que no puede sobrepasarse sin llegar a la bancarrota. Por eso es camino mucho más seguro el de descargos los presupuestos de los llamados gastos de defensa nacional que no el de la inflación.

Coincidiendo con las gestiones de Mac-Donald asistimos a la inauguración de un nuevo método de Gobierno en Alemania cuyas consecuencias económicas son difíciles de prever, pero que significa, a no dudarlo, un cambio profundo de trayectoria. Se está asistiendo también a la iniciación de un mandato presidencial norteamericano; el Gobierno francés, por su parte, quiere vencer las dificultades gravísimas de orden financiero que se le han presentado... todo esto explica la importancia y complejidad del momento económico internacional. Y todo esto hace que la Conferencia económica mundial que se estaba viendo aproximarse como una reunión internacional más en la que se luciesen teorías y se cambiasen cumplimientos corteses, ahora se la vea llegar con una mayor expectación porque es indudable que si resultase abonado el campo de ella para soluciones prácticas, podría todavía esperarse algún éxito de la confrontación de doctrinas y hechos económicos.

Después de pasar una enfermedad, tome usted el VINO ONA

Decreto del Ministerio de la Gobernación

La Ley de 20 de diciembre último dispuso el cese de los Concejales proclamados en las elecciones verificadas en el mes de abril de 1931 por el artículo 29 de la Ley Electoral, fijó el plazo de tres meses para proveer por elección, en la fecha que acordara el Gobierno, las vacantes que resultasen de la aplicación de dicha Ley; y con objeto de dar cumplimiento al precepto legal antes mencionado, de acuerdo con el Consejo de Ministros y a propuesta del de la Gobernación,

Vengo a decretar la siguiente:

Artículo primero.— Las elecciones para proveer las vacantes en los Ayuntamientos con motivo del cese de los Concejales proclamados por el artículo 29 en las elecciones del mes de abril de 1931, se verificarán el domingo 23 del próximo mes de abril.

Artículo segundo.— Los Gobernadores Civiles dispondrán la convocatoria de estas elecciones en Boletín Oficial extraordinario que se publicará necesariamente el día 3 del citado mes de abril, día en el cual comenzará el período electoral, señalando en dicha convocatoria las fechas del domingo 9 para que las Juntas Municipales del censo Electoral designen los Adjuntos que en unión de los Presidentes ya designados han de formar las Mesas electorales de cada Sección; el domingo 16, para la proclamación de candidaturas, el domingo 23 para la elección y el jueves 27 siguiente para el escrutinio general.

Artículo tercero.— Estas elecciones se verificarán con arreglo a los preceptos de la Ley de octubre de 1877 y Electoral de 8 de agosto de 1907, con excepción del artículo 79 de esta última, teniendo en cuenta, además, las modificaciones que con respecto a la edad de los electores y elegibles ha establecido la Constitución de la República.

Artículo cuarto.— Servirá de Base para estas elecciones el censo electoral mandado formar por Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros fecha 26 de enero de 1932, teniendo iguales derechos electorales los ciudadanos de uno y otro sexo, con arreglo al artículo 36 de la Constitución.

Artículo quinto.— Las reclamaciones electorales que con motivo de estas elecciones puedan intentarse, se tramitarán con arreglo a lo dispuesto en el decreto del Ministerio de la Gobernación fecha 29 de mayo de 1931, en lo que respecta las que se refieren a la validez o nulidad de las mismas, y en lo relativo a las incapacidades, incompatibilidades o excusas de los elegidos, se tramitarán y resolverán por los propios Ayuntamientos, una vez que se hallen constituidos, sin otro recurso contra sus acuerdos que el de nulidad por infracción de Ley ante la Sala de lo Civil de la Audiencia Territorial respectiva, con arreglo al artículo 252 del Estatuto Municipal, de la Ley de 15 de septiembre de 1931, que dio este carácter al decreto del Ministerio de la Gobernación, fecha 16 de junio del citado año.

Artículo sexto.— Los nuevos Ayuntamientos se constituirán el día 10 de mayo próximo, cesando en dicho día las Comisiones Gestoras nombradas con arreglo a los preceptos de la Ley de 30 de diciembre de 1931, salvo que sean declaradas nulas las elecciones verificadas, caso en el cual deberán continuar hasta que se verifiquen de nuevo y puedan posesionarse de sus cargos los Concejales elegidos.

Artículo adicional: Lo dispuesto en este decreto no afecta a los Ayuntamientos comprendidos dentro de la región catalana.

Dado en Madrid a veintiocho de marzo de mil novecientos treinta y tres.—Necito Alcalá Zamora y Torres.—El Ministro de la Gobernación, Santiago Casares Quiroga.

Triunfo de un Navarro

El año pasado la Asociación Profesional de Alumnos, organizó una serie de conciertos en el Teatro María Guerrero, perteneciente al Conservatorio Nacional de Música y Declamación. El primero de aquellos se encamionó al notable artista vasco señor Zabala cuya brillante actuación obtuvo el merecido éxito. También es ahora un vasco, Martín de Imaz natural de Pamplona y oriundo del Goyeri, quien ha sido designado para el concierto inaugural de esta segunda temporada.

El prestigio artístico que, durante sus estudios, ha logrado merecer el señor Imaz entre los elementos del Conservatorio, a cual pertenece aún como alumno de Organó y de Composición, así como la importancia y variedad de las obras que figuraban en el programa, ha congado en este interesante recital de piano un auditorio competente y numeroso.

Gracias a sus extraordinarias disposiciones y entusiasta actividad, Martín Imaz ha desarrollado un trabajo cuyos resultados superan notablemente al tiempo que sus pocos años le han permitido consagrarle; al iniciar sus estudios en Pamplona, con el profesor señor Laspiur, se iniciaron también sus éxitos, obteniendo durante aquellos, dos premios, uno el de Sarasate y más tarde, las pensiones del Ayuntamiento y de la Diputación Foral para ampliarlos en el Conservatorio Nacional de Música donde, bajo la dirección del Maestro Larregia, ha terminado su carrera, obteniendo, por unanimidad, los primeros Premios de Piano y Armonía.

Estos brillantes antecedentes han hallado plena confirmación en el recital cuyo programa, bien seleccionado, comprendía obras de Beethoven, Brahms, Shumann, Litz, Debussy, Ravel y P. Donostia.

En la interpretación de cada una de estas composiciones ha sabido Imaz asociar a un mecanismo agíl y limpio el justo sentimiento musical y emotivo que requieren; en la "Sonata en fa", Op. 10" de Beethoven, algunos de cuyos pasajes parecen recordar el cuarteto de cuerda, la ejecución fue sobria y diáfana, evitando en ella los recursos de pedal que rara vez precisa, compensándose gracias a la práctica adquirida sobre el teclado del órgano y con lo cual demostró la utilidad que para los pianistas pueden tener los ejercicios en este instrumento; en el Nocturno de Chopin hizo flotar toda la delicadeza nostálgica de sus sonidos; en las "Terceras alternadas" de Debussy, dominó, sin aparente esfuerzo las anchas dificultades que envuelve, logrando también en "El Valle de las campanas" de Ravel, producir el debido efecto de variedad de timbres merced a la flexibilidad extrema que puso en su ejecución; los "Preliudios" del P. Donostia sonaron con toda la grácil sencillez en que están inspirados.

La reverente atención con que el público asistió a esta audición y las ovaciones, tan frecuentes como sostenidas, con que expresó su entusiasmo confirmaron al señor Imaz un decidido triunfo, anuncio de los muchos que es acreedor para lo sucesivo.

URULAR
De E. Ikasbatza
Madrid y Marzo de 1933.

Cédulas personales

Las cédulas personales del corriente ejercicio de 1933, se pondrán a despacho del público, en las Administraciones municipales de la provincia, desde el día primero de Abril.

Las correspondientes a vecinos de Pamplona, se despacharán desde el mismo día, en la oficina de impuestos directos, sita en la planta baja del Palacio provincial, de nueve y media a una de la tarde. Si este horario tuviese ampliación, se avisará oportunamente.

El día primero de Julio comenzarán a expedirse las cédulas con el recargo del cien por cien, con arreglo al Reglamento. Pamplona 30 de Marzo de 1933.

CERA EL CUCO
LA DE MAS BRILLO Y DURACION

En la Normal

Por causas ajenas a la voluntad del cuadro artístico de la Normal, ha sido necesario sustituir la obra anunciada "No quiero, no quiero", por la divertida comedia de Fernández del Villar titulada "La educación de los padres". La función tendrá lugar el sábado día primero, y será, como saben nuestros lectores, a beneficio de las Cantinas escolares. Esperamos que dada la naturaleza de la obra y el fin que con ella se persigue, el éxito coronará los afanes de tan animosos muchachos.

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

de sus energías entregadas a la inmensa vocación de su nuevo amo.

El obrero socialista jamás será libre ante la doctrinaria negación de una justa propiedad honradamente adquirida para el mejor cumplimiento de sus deberes familiares y sociales.

El socialismo es, al fin y al cabo, la resurrección de la antigua esclavitud, disfrazada ahora con vestiduras aparentemente humanitarias que ocultan la argolla y los grilletes. Por eso, ateniéndonos rigurosamente a la realidad histórica y palpable siempre de la dirección socialista, el trabajo, según el socialismo, puede definirse así: El ejercicio de la esclava actividad humana en orden a la utilidad económica del Estado, encarnado en unos cuantos camaradas capitalistas que no quieren trabajar. O lo que es lo mismo: La supresión de los patronos competidores en beneficio de otro más egoísta y más tirano.

El obrero socialista, convertido en mera máquina electoral, se entrega, engañado, a su redentor, quien, en lugar de premio justo y material, pone en la descarnada mano del proletario una pistola para que defendiendo las barricas los intereses de sus jefes, plácidos disfrutadores de sus propiedades.

Una cosa es teoría socialista y muy otra la realidad, y a esta íntima hemos de atenernos. ¡Prieto, Cordero, Menéndez, Bujeda y demás patronos sociales! ¡Puede la farisa continuar...!

ISIDORO GARAI